



OK 48 / 482

REGULADOR ELECTRÓNICO DIGITAL



MANUAL DE USUARIO

INTRODUCCIÓN:

En el presente manual está contenida la información necesaria para una correcta instalación y las instrucciones para la utilización y mantenimiento del producto, por lo tanto se recomienda leer atentamente las siguientes instrucciones.

Esta documentación se ha realizado con sumo cuidado, no obstante, OSAKA no asume ninguna responsabilidad de la utilización de la misma.

Lo mismo se dice para cada persona o sociedad implicadas en la creación del presente manual.

La presente publicación es propiedad exclusiva de OSAKA que prohíbe su absoluta reproducción y divulgación, así como parte del mismo, a no ser de estar expresamente autorizado.

OSAKA se reserva de aportar modificaciones estéticas y funcionales en cualquier momento y sin previo aviso.

ÍNDICE

- 1 DESCRIPCIÓN DEL INSTRUMENTO
 - 1.1 DESCRIPCIÓN GENERAL
 - 1.2 DESCRIPCIÓN DEL PANEL FRONTAL
- 2 PROGRAMACIÓN
 - 2.1 PROGRAMACIÓN DEL SET POINT
 - 2.2 SELECCIÓN DE LOS NIVELES DE PROGRAMACIÓN Y PROGRAMACIÓN DE LOS PARÁMETROS
 - 2.3 NIVELES DE PROGRAMACIÓN DE LOS PARÁMETROS
 - 2.4 TIPOS DE REGULACIÓN
 - 2.5 SELECCIÓN DEL SET POINT ACTIVO
- 3 ADVERTENCIAS PARA INSTALACIÓN Y USO
 - 3.1 USO
 - 3.2 MONTAJE MECÁNICO
 - 3.3 CONEXIONADO ELÉCTRICO
 - 3.4 ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONEXIONADO
- 4 FUNCIONAMIENTO
 - 4.1 MEDIDA Y VISUALIZACIÓN
 - 4.2 CONFIGURACIÓN DE LAS SALIDAS
 - 4.3 REGULACIÓN ON/OFF
 - 4.4 REGULACIÓN ON/OFF CON ZONA MUERTA SENCILLA
 - 4.5 REGULACIÓN PID CON ACCIÓN SENCILLA
 - 4.6 REGULACIÓN PID CON ACCIÓN DOBLE

- 4.7 FUNCIONES DE AUTOTUNING Y SELFTUNING
- 4.8 ALCANCE DEL SET POINT CON VELOCIDAD CONTROLADA Y CONMUTACIÓN AUTOMÁTICA ENTRE DOS SET POINT
- 4.9 FUNCIÓN SOFT-START
- 4.10 FUNCIONAMIENTO DE LAS ALARMAS
 - 4.10.1 CONFIGURACIÓN DE LAS SALIDAS DE ALARMA
 - 4.10.2 HISTÉRESIS DE LAS ALARMAS
- 4.11 FUNCIÓN ALARMA DE "LOOP BREAK"
- 4.12 FUNCIONAMIENTO DE LA TECLA "F"
- 4.13 KEY USB+OSAKA SETUP: LLAVE DE PROGRAMACIÓN
- 5 PARÁMETROS PROGRAMABLES
 - 5.1 TABLA DE PARÁMETROS
 - 5.2 DESCRIPCIÓN DE LOS PARÁMETROS
- 6 PROBLEMAS, MANTENIMIENTO Y GARANTÍA
 - 6.1 SEÑALES DE ERROR
 - 6.2 LIMPIEZA
 - 6.3 GARANTÍA Y REPARACIÓN
- 7 DATOS TÉCNICOS
 - 7.1 CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS
 - 7.2 CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS
 - 7.3 DIMENSIONES MECÁNICAS
 - 7.4 CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES
 - 7.5 TABLA RANGO DE MEDIDA

1 - DESCRIPCIÓN DEL INSTRUMENTO

1.1 - DESCRIPCIÓN GENERAL

El modelo OK 48/482 es un regulador digital de 1 o 2 displays. Con regulación ON/OFF, ON/OFF Zona Muerta, PID sencillo o de doble acción (directa e inversa) y con función de **AUTOTUNING FAST, SELFTUNING** y cálculo automático del parámetro **FUZZY OVESHOOT CONTROL** para la regulación PID.

La regulación PID del instrumento, dispone de un particular algoritmo a **DOS GRADOS DE LIBERTAD** que optimiza la regulación en caso de perturbaciones en el proceso o variaciones en la modificación del Set Point.

El valor del proceso, quedará visualizado en cualquiera de los dos displays de 4 dígitos (El valor del proceso siempre aparecerá en color rojo).

El aparato dispone además de un indicador de desviación programable constituido por 3 leds.

El instrumento permite memorizar hasta 4 Set-Point para 1 o 2 salidas de regulación o en estado sólido (SSR).

En función de la sonda que debamos utilizar escogeremos entre estos 4 modelos diferentes:

PT: Para termopar (J, K, S y sensores infrarojos OSAKA IRS), y señal en mV (0..50/60 mV, 12..60 mV) y termoresistencia Pt100.

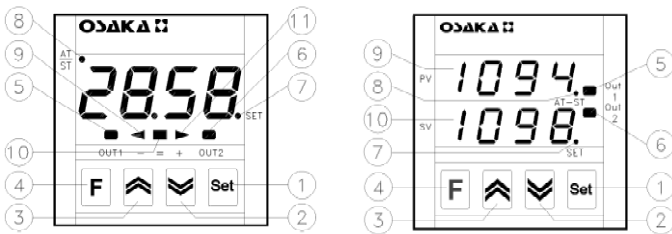
0 : Para termopar (J, K, S y Sensor infrarojo OSAKA IRS), señal en mV (0..50/60 mV, 12..60 mV) y termistor PTC o NTC.

mA : Para señal de corriente analógica 0/4..20 mA.

V : Para señal de voltaje analógica 0..1 V, 0/1..5V, 0/2..10V

Otras funciones analógicas de voltaje importantes que presenta, son: Función "Loop-Break Alarm", Regulación del Set Point a velocidad controlada, función Soft-Start, función de protección de compresor (zona muerta), programación de parámetros por nivel.

1.2 – DESCRIPCIÓN DEL PANEL FRONTAL



1 - TECLA Set : Para acceder a la programación de los parámetros de configuración y para confirmar la selección.

2 - TECLA DOWN : Decrementa el valor de los diferentes parámetros de configuración. Manteniendo pulsada la tecla, volveremos al nivel de programación anterior, hasta llegar a salir del mismo.

3 - TECLA UP : Incrementa el valor de los diferentes parámetros de programación. Manteniendo pulsada la tecla, volveremos al nivel de programación anterior, hasta llegar a salir del mismo. Cuando no estemos dentro de la programación, si pulsamos esta tecla, se visualizará la potencia de salida en la regulación.

4 - TECLA F: Tecla del funcionamiento programable mediante el par. "USrb". Puede ser configurado para: Activar Autotuning o Selftuning, poner el instrumento en regulación manual, parar la alarma, cambiar el Set Point activo, desactivar la regulación.

5 - Led OUT1 : Indica el estado de la salida OUT1

6 - Led OUT2 : Indica el estado de la salida OUT2

7 - Led SET : En intermitencia indica la entrada en la modalidad de programación.

8 - Led AT/ST : Indica la función Selftuning está activada.

9 - Led – Índice de desviación (OK 48): Indica que el valor de proceso es inferior con respecto al valor del Set programado en el par. "AdE".

Display PV (OK 482): Indica el valor de proceso normamente.

10 - Led = Índice de desviación (OK 48): Indica que el valor de proceso está dentro del campo [SP+AdE ... SP-AdE].

Display SV (OK 482): Indica normalmente el valor de Set activo que se puede configurar mediante el par. "diSP" para visualizar otros valores.

11 - Led + Índice de desviación (OK 48): Indica que el valor de proceso es superior respecto al valor del Set programado con el par. "AdE".

2.2 – SELECCIÓN DE LOS ESTADOS DE REGULACIÓN Y PROGRAMACIÓN DE LOS PARÁMETROS

Pulsando la tecla "Set" y manteniéndola pulsada cerca de 2 seg. se accede al menú de selección principal.

Mediante las teclas "UP" o "DOWN" se puede acceder a las siguientes selecciones:

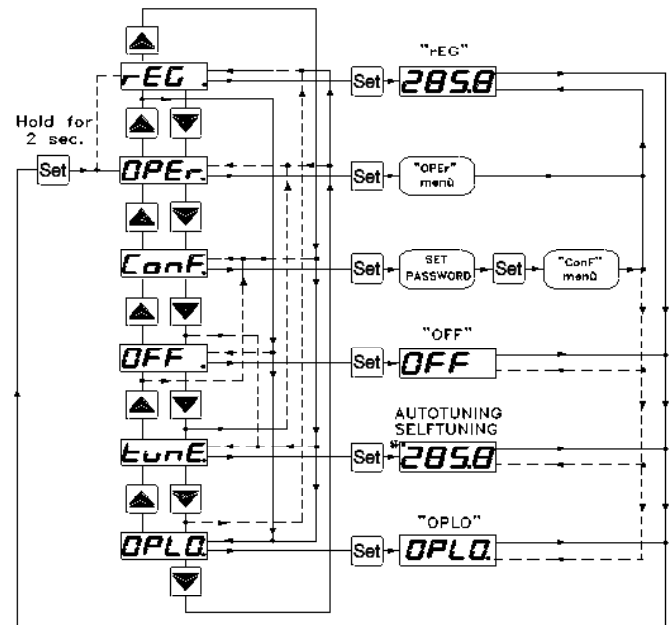
"OPER"	Permite acceder al menú de los parámetros operativos
"ConF"	Permite acceder al menú de los parámetros de configuración
"OFF"	permite poner el regulador en estado de regulación OFF
"rEG"	Permite poner el regulador en estado de regulación automática
"tunE"	Permite activar la función de Autotuning o Selftuning
"OPLO"	Permite poner el regulador en estado de regulación manual y por lo tanto programar el valor de regulación % para actuar mediante las teclas UP y DOWN

Una vez seleccionado el menú deseado pulsar la tecla "Set" para confirmar.

Las selecciones "OPER" y "ConF" dan acceso a submenús que contienen más parámetros:

"OPER" – Menú de parámetros operativos: contiene normalmente los parámetros de programación del Set point pero puede contener todos los parámetros deseados (ver par. 2.3).

"ConF" – Menú de parámetros de configuración: contiene todos los parámetros operativos y parámetros de configuración de funcionamiento (configuración alarmas, regulación, entradas, etc.) .



2 - PROGRAMACIÓN

2.1 – PROGRAMACIÓN RÁPIDA DEL SET POINT

Este proceso permite programar de forma rápida el Set Point activo y eventualmente las consignas de alarma (ver par. 2.3).

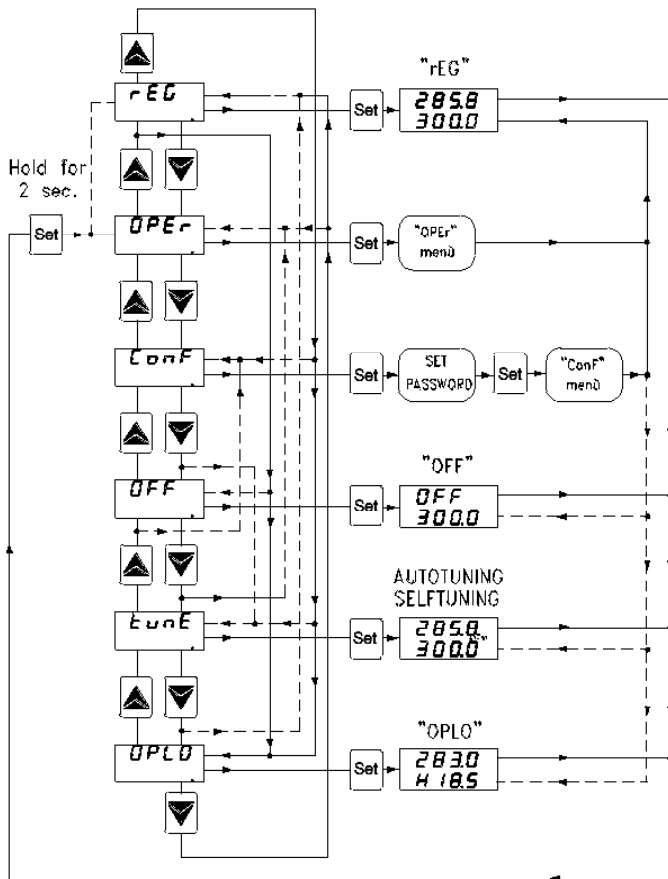
Pulsar la tecla "Set", soltar y el display visualizará "SP n" (donde n es el número de Set Point activo en ese momento) alternándose con el valor programado.

Para modificarlo actuar sobre las teclas "UP" para incrementar el valor o "DOWN" para decrementarlo.

Estas teclas actúan a pasos de un dígito pero si se mantienen pulsadas más de un segundo, el valor se incrementa o decrementa velozmente, y después de dos segundos pulsada, la velocidad aumenta para conseguir rápidamente el valor deseado.

Una vez programado el valor deseado pulsando la tecla "Set" se sale de la modalidad rápida de programación o bien se pasa a la visualización de las consignas de alarma (ver par. 2.3).

Para salir del modo de programación rápida del Set pulsar la tecla "set" después de la visualización del último Set o bien no actuar sobre ninguna tecla durante 15 segundos, transcurridos los cuales el display volverá a su normal modo de funcionamiento.



Para acceder al menú "OPeR" seleccionar la opción "OPeR" y pulsar la tecla "Set".

En este punto el display visualizará el código que identifica al primer grupo de parámetros ("1SP") y con las teclas "UP" y "DOWN" se seleccionará el grupo de parámetros que se quiere configurar.

Una vez seleccionado el grupo de parámetros, pulsar la tecla "Set" y se visualizará el código que identifica el primer parámetro del grupo seleccionado.

Siempre con las teclas "UP" y "DOWN" se puede seleccionar el parámetro deseado y, pulsando la tecla "Set", el display visualizará alternativamente el código del parámetro y su programación se modificará con las teclas "UP" o "DOWN".

Programado el valor deseado, pulsar nuevamente la tecla "Set": el nuevo valor será memorizado y el display mostrará nuevamente la sigla del parámetro seleccionado.

Actuando sobre las teclas "UP" o "DOWN" se puede seleccionar otro parámetro (si está presente) y modificarlo como se ha descrito.

Para volver a seleccionar otro grupo de parámetro, mantener pulsada la tecla "UP" o la tecla "DOWN" cerca de 2 seg. transcurridos los cuales el display volverá a visualizar el código del grupo de parámetros.

Soltar la tecla pulsada y con las teclas "UP" y "DOWN" se podrá seleccionar otro grupo (si está disponible).

Para salir del modo de programación no actuar sobre ninguna tecla durante cerca de 20 segundos o bien mantener pulsada la tecla "UP" o "DOWN" hasta salir de la modalidad de programación.

Para acceder al menú "ConF" se requiere una CONTRASEÑA.

Programar, mediante las teclas "UP" y "DOWN", el número indicado en la última página de este manual y pulsar la tecla "Set".

Si se programa una contraseña errónea, el instrumento vuelve al estado de regulación que se encontraba anteriormente.

Si la contraseña es correcta, el display visualizará el código que identifica al primer grupo de parámetros ("1SP") y con las teclas "UP" y "DOWN" se seleccionará el grupo de parámetros que se quiere configurar.

Las modalidades de programación y de salida de la programación del menú "ConF" son las mismas descritas para el menú "OPeR".

2.3 – NIVELES DE PROGRAMACIÓN DE PARÁMETROS

El menú "OPeR" contiene normalmente los parámetros de programación de los Set point, sin embargo se pueden añadir o quitar todos los parámetros deseados mediante el siguiente procedimiento:

Acceder al menú "ConF" y seleccionar el parámetro que se desea agregar en el menú "OPeR".

Una vez seleccionado el parámetro, si el led SET está apagado significa que el parámetro sólo es programable en el menú "ConF" si en cambio está encendido significa que el parámetro es programable en el menú "OPeR".

Para modificar la visibilidad del parámetro pulsar la tecla F: el led SET cambiará de estado indicando el nivel de accesibilidad del parámetro (encendido = menú "OPeR" y "ConF"; apagado = sólo menú "ConF").

Con el nivel de programación rápida de los Set Point descrito en el par. 2.1 se visualizarán los Set Point Activo y las consignas de alarma sólo si los parámetros relativos se configuran como operativos (es decir, están presentes en el menú "OPeR").

La posible modificación de este Set con el procedimiento descrito en el. 2.1 se supedita a lo programado en el par. "Edit" (contenido en el grupo "1PAn").

Este parámetro se puede programar como:

- = SE: El Set point activo es configurable mientras las consignas de alarma no están configuradas.
- = AE: El Set point activo no es configurable mientras las consignas de alarma están configuradas.
- = SAE: Set point activo en que las consignas de alarma están configuradas.
- = SAnE: Set point activo en que las consignas de alarma no están configuradas.

2.4 – NIVELES DE REGULACIÓN

El controlador tiene 3 niveles diferentes: regulación automática (rEG), regulación desactivada (OFF) y regulación manual (OPLO).

El instrumento puede pasar de un estado de regulación al otro:

- Desde el teclado, seleccionando el nivel de programación.
- Desde el teclado mediante la tecla "F" programando convenientemente el par. "USrb" ("USrb" = tunE; "USrb" = OPLO; "USrb" = OFF) se puede pasar del nivel "rEG" al nivel programado en el parámetro y viceversa.
- Automáticamente (el instrumento se activa en "rEG" al final de la ejecución del autotuning).

Al encenderse, el instrumento arranca con el nivel de programación en que se encontraba en el momento de apagarlo.

REGULACIÓN AUTOMÁTICA (rEG) – El nivel de regulación automática es el estado normal de funcionamiento del controlador.

Durante la regulación automática es posible visualizar la potencia de regulación sobre el display pulsando la tecla "UP". Los valores visualizados para la potencia varían de H100 (100% de potencia en salida con acción inversa) a C100 (100% de potencia en salida con acción directa).

REGULACIÓN DESACTIVADA (OFF) – El instrumento se desactiva (estado "OFF"), que significa que la regulación y las relativas salidas están desactivadas.

No obstante, las salidas de alarma permanecen normalmente operativas.

REGULACIÓN MANUAL BUMPLESS (OPLO) – Mediante esta opción se puede programar manualmente el porcentaje de potencia dada en salida mediante el regulador, desactivando la regulación automática.

Cuando el instrumento se pone en regulación manual, el porcentaje de potencia que actúa es el último dado en salida y se puede configurar mediante las teclas "UP" y "DOWN". En caso de regulación de tipo ON/OFF el 0% corresponde a la

salida desactivada mientras que cualquier valor diferente de 0 corresponde a la salida activada.

Para el caso de la visualización, los valores programados para la potencia varían de H100 (+100%) a C100 (-100%).

Para reprogramar la regulación automática, seleccionar "rEG" en el menú de selección.

2.5 – SELECCIÓN DEL SET POINT ACTIVO

El instrumento permite programar hasta 4 diferentes Set point de regulación ("SP1", "SP2", "SP3", "SP4") y luego seleccionar cuál hacer activo.

El número máximo de set point se determina con el parámetro "nSP" en el grupo de parámetros "1SP".

El set point activo se puede seleccionar:

- Mediante el parámetro "SPAt" en el grupo de parámetros "1SP".

- Mediante la tecla "F" si el parámetro "USrb" = CHSP.

- Automáticamente entre SP1 y SP2 en el caso que venga programado un tiempo de mantenimiento "dur.t" (ver par. 4.8).

Los Set point "SP1", "SP2", "SP3", "SP4", serán visibles en función del número máximo de Set point seleccionado en el parámetro "nSP" y serán programados con un valor comprendido entre el valor programado en el par. "SPLL" y el valor programado en el par. "SPHL".

Nota: En los ejemplos que siguen, el Set point se indica genéricamente como "SP", el instrumento operará en base al Set point seleccionado como activo.

3 – ADVERTENCIAS PARA INSTALACIÓN Y USO

3.1 - USO



Los equipos están fabricados como aparatos de medida y regulación en conformidad con la norma EN61010-1 para el funcionamiento hasta una altitud de 2000 mts.

El uso de equipos en aplicaciones no expresamente previstas a la norma citada deben

prever todas las adecuaciones de medida y de protección necesarias.

Los equipos deberán ser adecuadamente protegidos y fuera del alcance de líquidos, polvo, grasas y suciedades. Han de ser accesibles sólo con el uso de una herramienta o sistema seguro (excepto el frontal).

Los equipos NO pueden ser utilizados en ambientes con atmósfera peligrosa (inflamable o explosiva) sin una adecuada protección.

Se recuerda que el instalador debe asegurarse que la norma relativa a la compatibilidad electromagnética sea respetada tras la implantación en la instalación de los equipos, eventualmente utilizando filtros adecuados.

En caso de fallo o malfuncionamiento de los equipos de medida y regulación que pueden crear situaciones peligrosas o daños a personas, cosas, animales o producto (descongelación de alimentos o cambios de su estado idóneo), se recuerda que la instalación debería estar predispuesta con dispositivos electrónicos o electromecánicos de seguridad y aviso.

Deberán colocarse fuera de los equipos de medida y regulación eventuales dispositivos de protección, respondiendo a específicas exigencias de seguridad que estén previstas en la normativa del producto o que sugiera el sentido común.

Por su seguridad, se recomienda encarecidamente el cumplimiento de las advertencias de uso mencionadas.

3.2 – MONTAJE MECÁNICO

El instrumento, en contenedor 48 x 48 mm, está concebido para el montaje en panel.

Practicar un hueco 45,5 x 45,5 mm e insertar el instrumento fijándolo con la abrazadera provista.

Se recomienda montar la adecuada guarnición para obtener el grado de protección frontal declarado.

Evitar colocar la parte interna del instrumento en lugares sometidos a alta humedad o suciedad que puedan provocar

condensación o introducir en el instrumento partes o sustancias conductoras.

Asegurarse de que el instrumento tenga una adecuada ventilación y evitar la instalación en contenedores donde se coloquen aparatos que puedan llevar al instrumento a funcionar fuera de los límites de temperatura declarados.

Instalar el instrumento lo más lejano posible de fuentes que generen interferencias electromagnéticas como motores, relés, electroválvulas, etc..

El instrumento es extraíble por el frontal del propio contenedor.

Cuando se realiza esta operación, se debe desconectar la alimentación de todos los bornes.

3.3 – CONEXIONES ELÉCTRICAS

Efectuar las conexiones conectando un solo conductor por borne y siguiendo el esquema indicado, controlando que la tensión de alimentación sea aquella indicada para el instrumento y que la carga de los actuadores conectados al instrumento no sea superior a la corriente máxima admisible.

El instrumento, concebido para estar conectado permanentemente dentro de un panel, no está dotado ni de interruptor ni de dispositivos internos de protección al exceso de corriente.

Se recomienda insertar en la instalación un interruptor/seccionador de tipo bipolar, marcado como dispositivo de desconexión, que interrumpa la alimentación del aparato.

Dicho interruptor debe ser puesto lo más cercano posible del instrumento y en lugar fácilmente accesible por el usuario.

Además se recomienda proteger adecuadamente todos los circuitos conectados al instrumento con dispositivos (ej. fusibles) adecuados para la corriente que circula.

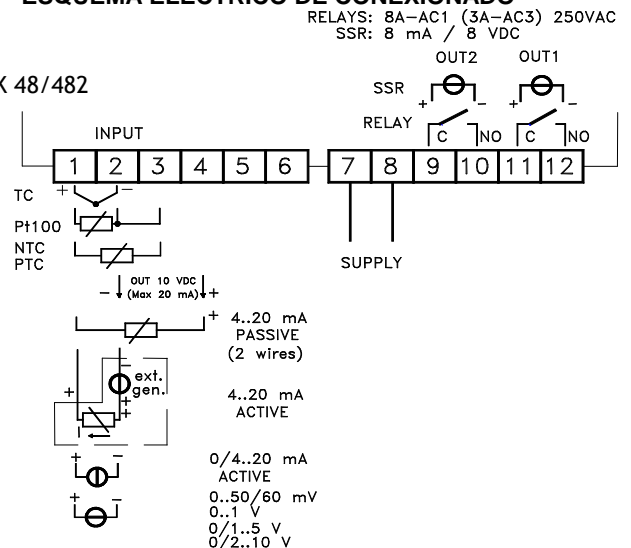
Utilizar cables con aislamiento apropiado a las tensiones, a las temperaturas y condiciones de ejecución, de modo que los cables relativos a los sensores de entrada se alejen de los cables de alimentación y de otros cables de potencia a fin de evitar la inducción de interferencias electromagnéticas.

Si algunos cables utilizados para el cableado está protegidos, conectarlos a tierra de un solo lado.

Finalmente controlar que los parámetros programados sean aquellos deseados y que la aplicación funciona correctamente antes de conectar las salidas a los actuadores para evitar anomalías en la instalación que puedan causar daños a personas, cosas o animales.

OSAKA y sus representantes legales no se ven en ningún modo responsables por eventuales daños a personas, cosas o animales a consecuencia de MANIPULACIONES, empleo inapropiado, errores o en todo caso no conforme a las características del instrumento.

3.4 – ESQUEMA ELÉCTRICO DE CONEXIONADO



4 - FUNCIONAMIENTO

4.1 – MEDIDA Y VISUALIZACIÓN

Todos los parámetros pertinentes a la medida están contenidos en el grupo **“^dInP”**.

Según el tipo de entrada se dispone de 4 modelos:

PT: para termopares (J, K, S y sensores infrarojos OSAKA IRS), señales en mV (0.50/60 mV, 12..60 mV) y termoresistencia Pt100.

0 : para termopares (J, K, S y sensores infrarojos OSAKA IRS), señales en mV (0.50/60 mV, 12..60 mV) y termistores PTC o NTC.

mA : para señales analógicas normalizadas 0/4..20 mA.

V : para señales analógicas normalizadas 0..1 V, 0/1..5V, 0/2..10V.

En función del modelo a disponer programar el par. **“SEnS”** el tipo de sonda en entrada que puede ser:

- para termopares J (J), K (CrAL), S (S) o para sensores infrarojos OSAKA serie IRS con linearización J (Ir.J) o K (Ir.CA)
- para termoresistencias Pt100 IEC (Pt1)
- para termistores PTC KTY81-121 (Ptc) o NTC 103AT-2 (ntc)
- para señales en mV: 0..50 mV (0.50), 0..60 mV (0.60), 12..60 mV (12.60)
- para señales normalizadas de corriente 0..20 mA (0.20) o 4..20 mA (4.20)
- para señales normalizadas de tensión 0..1 V (0.1), 0..5 V (0.5), 1..5 V (1.5), 0..10 V (0.10) o 2..10 V (2.10).

Al cambiar este parámetro apagar y encender el instrumento para conseguir una medida correcta.

Para los instrumentos con entrada para sonda de temperatura es posible seleccionar, mediante el parámetro **“Unit”** la unidad de medida de la temperatura (°C, °F) y, mediante el parámetro **“dP”** (solo para Pt100, PTC y NTC) la resolución de medida deseada (0=1°; 1=0,1°).

Para los instrumentos configurados con entrada para señales analógicas normalizadas es necesario ante todo programar la resolución deseada en el parámetro **“dP”** (0=1; 1=0,1; 2=0,01; 3=0,001) y en el parámetro **“SSC”** el valor que el instrumento debe visualizar en correspondencia con el inicio de escala (0/4 mA, 0/12 mV, 0/1 V o 0/2 V) y con el parámetro **“FSC”** el valor que el instrumento debe visualizar en correspondencia con el fondo de escala (20 mA, 50 mV, 60 mV, 1V, 5 V o 10 V).

El instrumento permite la calibración de la medida, que puede ser utilizada para una curva de temperatura del instrumento según las necesidades de la aplicación mediante el par. **“OFSt”** y **“rot”**.

Programando el par. **“rot”**=1,000, con el par. **“OFSt”** es posible programar una compensación positiva o negativa que viene simplemente sumada al valor leído por la sonda antes de su visualización y que resulta constante para todas las medidas.

Si se desea que la compensación deseada no sea constante para todas las medidas, es posible efectuar la calibración sobre dos puntos a elegir.

En este caso, para establecer los valores a programar con los parámetros **“OFSt”** y **“rot”**, hará falta aplicar las siguientes fórmulas:

$$\text{“rot”} = (D2-D1) / (M2-M1) \quad \text{“OFSt”} = D2 - (\text{“rot”} \times M2)$$

donde:

M1 =valor medido 1

D1 = valor que visualiza el instrumento cuando mide M1

M2 =valor medido 2

D2 = valor que visualiza el instrumento cuando mide M2

En definitiva el instrumento visualizará:

$$DV = MV \times \text{“rot”} + \text{“OFSt”}$$

donde: DV = Valor visualizado MV= Valor medido

Ejemplo1: Se desea que el instrumento visualice el valor realmente medido a 20 ° pero que a 200° visualiza un valor inferior a 10° (190°).

Se sigue que : M1=20 ; D1=20 ; M2=200 ; D2=190

$$\text{“rot”} = (190 - 20) / (200 - 20) = 0,944$$

$$\text{“OFSt”} = 190 - (0,944 \times 200) = 1,2$$

Ejemplo2: Se desea que el instrumento visualice 10° cuando el valor realmente medido es 0° pero que a 500° visualiza un valor superior a 50° (550°).

Se sigue que : M1=0 ; D1=10 ; M2=500 ; D2=550

$$\text{“rot”} = (550 - 10) / (500 - 0) = 1,08$$

$$\text{“OFSt”} = 550 - (1,08 \times 500) = 10$$

Mediante el par. **“Fil”** es posible programar la constante de tiempo del filtro software relativo a la medida del valor en entrada de manera que se puede disminuir la sensibilidad a interferencias en la medida (aumentando el tiempo).

En caso de error de medida el instrumento proporciona en salida la potencia programada en el par. **“OPE”**.

Esta potencia se calculará en base con el tiempo de ciclo programado por el regulador PID mientras que para los reguladores ON/OFF se considera un tiempo de ciclo de 20 seg.

(ej. En caso de error de sonda con regulación ON/OFF y **“OPE”**= 50 la salida de regulación se activará por 10 seg. luego quedará desactivada durante 10 seg. hasta quedar el error de medida).

Mediante el par. **“InE”** se pueden establecer cuáles son las condiciones de error a la entrada que conllevan al instrumento a proporcionar en salida la potencia programada en el par. **“OPE”**.

Las posibilidades del par. **“InE”** son:

=Or: la condición está determinada por el sobrerango o la rotura de la sonda.

= Ur: la condición está determinada por el bajarango o la rotura de la sonda.

= Our: la condición está determinada por el sobrerango, el bajarango o por la rotura de la sonda.

Mediante el par. **“diSP”** dispuesto en el grupo **“^dPan”** se puede establecer la visualización normal del display que puede ser la variable de proceso (dEF), la potencia de regulación (Pou), el Set Point activo (SP.F), el Set Point operativo cuando las rampas están activas (SP.o) o la consigna de alarma AL1(AL1).

Solo para el OK 48: Siempre en el grupo **“^dPan”** está presente el par. **“AdE”** que establece el funcionamiento del índice de desviación con 3 led.

Al encenderse el led verde = indica que el valor de proceso está dentro del campo [SP+AdE ... SP-AdE], el encendido del led – que el valor de proceso es inferior al valor [SP-AdE] y el encendido del led + que el valor de proceso es superior al valor [SP+AdE].

4.2 – CONFIGURACIÓN DE LAS SALIDAS

Las salidas del instrumento pueden ser configuradas en el grupo de parámetros **“^dOut”** donde se encuentran, en función del número de salidas disponibles del instrumento, los parámetros relativos **“O1F”**, **“O2F”**.

Las salidas se pueden configurar para los siguientes funcionamientos.

- Salida de regulación primaria (1.rEG)
- Salida de regulación secundaria (2.rEG)
- Salida de alarma normalmente abierta (ALno)
- Salida de alarma normalmente cerrada (ALnc)
- Salida inhabilitada (OFF)

La asignación del número salida-numero de alarma se efectúa en el grupo relativo a la alarma (**“^dAL1”**)

4.3 – REGULADOR ON/OFF (1rEG)

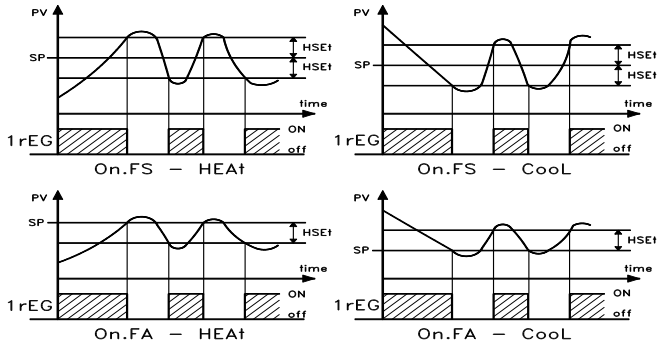
Todos los parámetros pertinentes a la regulación **“ON/OFF”** están contenidos en el grupo **“^drEG”**.

Este modo de regulación es factible programando el parámetro **“Cont”** = On.FS o = On.FA y actúa sobre la salida configurada como **1.rEG** en función de la medida, del Set point **“SP”** activo, del modo de funcionamiento **“Func”** y de la histéresis **“HSEt”** programados.

La regulación de tipo ON/OFF actúa con histéresis simétrica si **“Cont”** = On.FS o bien con histéresis asimétrica si **“Cont”** = On.Fa.

El regulador se comporta del siguiente modo: en caso de acción inversa, o de calor ("Func"=HEAt), desactiva la salida cuando el valor de proceso alcanza el valor [SP + HSEt] en el caso de histéresis simétrica o bien [SP] para reactivarla cuando baja por debajo del valor [SP - HSEt] en el caso de histéresis asimétrica.

Viceversa, en caso de acción directa o de enfriamiento ("Func"=CooL), desactiva la salida cuando el valor de proceso alcanza el valor [SP - HSEt] en el caso de histéresis simétrica o bien [SP] para reactivarla cuando sale por encima del valor [SP + HSEt] en caso de histéresis asimétrica.



4.4 - REGULACIÓN ON/OFF CON ZONA MUERTA (1rEG - 2rEG)

Todos los parámetros pertinentes a la regulación ON/OFF con Zona Muerta están contenidos en el grupo "1rEG".

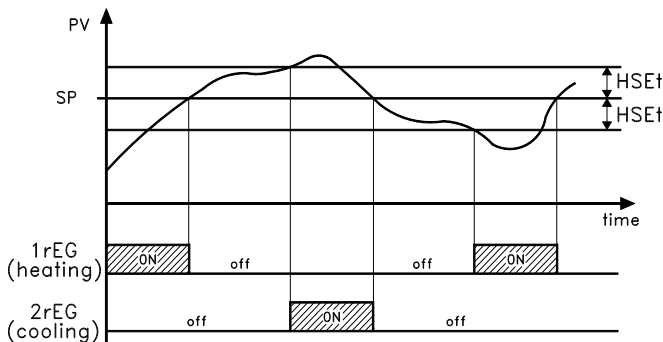
Este funcionamiento es factible cuando están configuradas 2 salidas respectivamente como 1rEG y 2rEG y se obtiene programando el par. "Cont" = nr,

El funcionamiento con Zona Muerta se utiliza para el control de instalaciones que poseen un elemento que causa un incremento positivo (ej. Calefacción, Humidificador, etc.) y un elemento que causa un incremento Negativo (ej. Refrigerante, Deshumidificante, etc.)

El funcionamiento de regulación actúa sobre las salidas configuradas en función de la medida, del Set point "SP" activo, y de la histéresis "HSEt" programada.

El regulador se comporta del siguiente modo: apaga las salidas cuando el valor de proceso alcanza el Set y activa la salida 1rEG cuando el valor de proceso es menor de [SP - HSEt], o bien enciende la salida 2rEG cuando el valor de proceso es mayor de [SP + HSEt].

Por consiguiente el elemento que causa incremento Positivo irá unido a la salida configurada como 1rEG mientras que el elemento de incremento negativo irá unido a la salida configurada como 2rEG.



En el caso de que la salida 2rEG sea utilizada para el control de un compresor viene incluida una función de protección compresor para salidas cercanas.

Dicha función facilita un control a tiempo sobre el encendido de la salida 2rEG independientemente de la solicitud del regulador.

La protección es con retraso después del apagado.

La protección consiste en impedir que se verifique una activación de la salida durante el tiempo programado en el parámetro "CPdt" (expresado en seg.), y calculado a partir del último apagado de la salida, por lo tanto, la última activación se verifica al vencer el tiempo "CPdt".

Si durante la fase de retraso la regulación no se activa de forma natural, la salida no se activará.

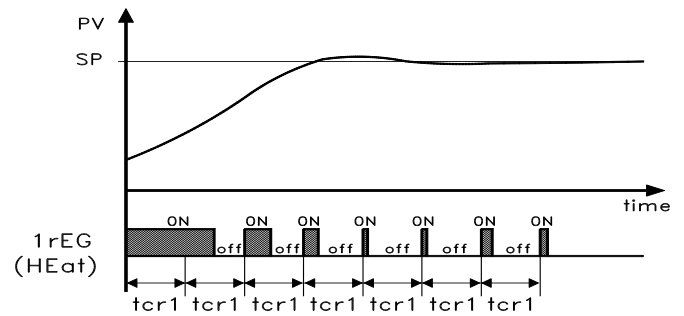
La función se desactiva programando "CPdt" = OFF.

Durante la fase de retraso el led relativo a la salida 2rEG se mantiene encendido.

4.5 - REGULADOR PID CON SIMPLE ACCIÓN (1rEG)

Todos los parámetros pertinentes a la regulación PID están contenidos en el grupo "1rEG".

El modo de regulación de tipo PID con simple acción se activa programando el parámetro "Cont" (contenido en el grupo "1rEG") = Pid y actúa sobre la salida 1rEG en función del Set point "SP" activo, del modo de funcionamiento "Func", y del resultado del algoritmo de control PID con dos grados de libertad del instrumento.



Para conseguir una buena estabilidad de la variable en caso de procesos rápidos, el tiempo de ciclo "tcr1" debe tener un valor bajo con una intervención muy frecuente de la salida de regulación.

En este caso se recomienda el uso de un relé estático (SSR) para el control del actuador.

El algoritmo de regulación PID con acción sencilla del instrumento facilita la programación de los siguientes parámetros:

"Pb" - Banda Proporcional

"tcr1" - Tiempo de ciclo de la salida 1rEG

"Int" - Tiempo Integral

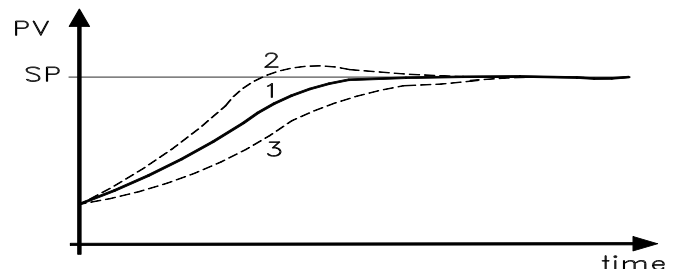
"rS" - Reset manual (solo si "Int" = 0)

"dEr" - Tiempo derivativo

"FuOC" - Fuzzy Overshoot Control

Este último parámetro permite eliminar las perturbaciones de la carga ("overshoot") con el arranque del proceso o con el cambio del Set Point.

Hace falta tener presente que un valor bajo del parámetro reduce el "overshoot" mientras que un valor alto lo aumenta.



1: Valor "FuOC" OK

2: Valor "FuOC" demasiado alto

3: Valor "FuOC" demasiado bajo

4.6 – REGULADOR PID CON DOBLE ACCIÓN (1rEG - 2rEG)

Todos los parámetros pertinentes a la regulación PID están contenidos en el grupo "1rEG".

La regulación PID con doble acción se utiliza para controlar las instalaciones que poseen un elemento que causa un incremento positivo (ej. calor) y un elemento que causa un incremento negativo (ej. frío) y actúa cuando están configuradas respectivamente 2 salidas como 1rEG y 2rEG y programando el par. "Cont" (contenido en el grupo "1rEG") = Pid.

El elemento que causa incremento Positivo irá unido a la salida configurada como 1rEG mientras que el elemento de incremento negativo irá unido a la salida configurada como 2rEG.

El modo de regulación de tipo PID con doble acción actúa sobre las salidas 1rEG y 2rEG en función del Set point "SP" activo y del resultado del algoritmo de control PID con dos grados de libertad del instrumento.

Para conseguir una buena estabilidad de la variable en caso e procesos rápidos, los tiempos de ciclo "tcr1" y "tcr2" deben tener un valor bajo con una intervención muy frecuente de la salida de regulación.

En este caso se recomienda el uso de un relé estático (SSR) para el control de los actuadores.

El algoritmo de regulación PID con doble acción del instrumento facilita la programación de los siguientes parámetros.

"Pb" - Banda Proporcional

"tcr1" - Tiempo de ciclo de la salida 1rEG

"tcr2" - Tiempo de ciclo de la salida 2rEG

"Int" - Tiempo Integral

"rS" - Reset manual (solo si "Int" =0)

"dEr" - Tiempo derivativo

"FuOC" - Fuzzy Overshoot Control

"Prat" – "Power Ratio" o relación entre potencia del elemento controlado por la salida 2rEG y potencia del elemento controlado por la salida 1rEG.

En caso de que el parámetro "Prat" fuese programado = 0 , la salida 2rEG se inhabilita y el regulador se comportará exactamente como un regulador PID con acción sencilla a través de la salida 1rEG.

4.7 – FUNCIONES DE AUTOTUNING Y SELFTUNING

Todos los parámetros pertinentes a las funciones de AUTOTUNING y SELFTUNING están contenidos en el grupo "1rEG".

La función de AUTOTUNING y SELTUNING permiten la sintonización automática del regulador PID.

La función de **AUTOTUNING** calcula los parámetros PID mediante un ciclo de sintonización de tipo FAST, acabado el cual, los parámetros se memorizan y durante la regulación permanecen constantes.

La función de **SELFTUNING** (regla basada en "TUNE-IN") monitoriza la regulación y el continuo cálculo de los parámetros durante la regulación.

Ambas funciones calculan de modo automático los siguientes parámetros:

"Pb" - Banda Proporcional

"tcr1" - Tiempo de ciclo de la salida 1rEG

"tcr2" - Tiempo de ciclo de la salida 2rEG

"Int" - Tiempo Integral

"dEr" - Tiempo derivativo

"FuOC" - Fuzzy Overshoot Control

y, para la regulación PID con doble acción, también:

"Prat" - Relación P 2rEG/ P 1rEG

Para activar la función de AUTOTUNING proceder como sigue:

1) Programar y activar el Set point deseado.

2) Programar el parámetro "Cont" =Pid.

3) Si el control es de acción sencilla programar el parámetro "Func" en función del proceso a controlar por la salida 1rEG.

4) Configurar una salida como 2rEG si el instrumento controla una instalación con doble acción.

5) Programar el parámetro "Auto" como:

= 1 – si se desea que el autotuning se active automáticamente cada vez que se enciende el instrumento con la condición de que el valor de proceso sea menor (para "Func" =HEAt) o mayor (para "Func" =CoolL) de SP/2

= 2 – si se desea que el autotuning se active automáticamente al arrancar el instrumento con la condición de que el valor de proceso sea menor (para "Func" =HEAt) o mayor (para "Func" =CoolL) de SP/2, y, una vez acabada la sintonización, se active automáticamente el par. "Auto"=OFF.

= 3 – si se desea activar el autotuning manualmente, mediante la selección de la opción "tunE" en el menú principal o mediante la tecla "F" convenientemente programada ("USrb" = tunE). En este caso, el autotuning parte sin verificar alguna condición del valor de proceso. Se recomienda utilizar esta opción activando el autotuning cuando el valor de proceso es el más lejano posible al Set Point. Para ejecutar de la mejor manera el autotuning FAST, es preferible respetar esta condición.

= 4 – si se desea que el autotuning se active automáticamente al final del ciclo de Soft-Start programado. El autotuning será ejecutado a condición de que el valor de proceso sea menor (para "Func" =HEAt) o mayor (para "Func" =CoolL) de SP/2.

6) Salir de la programación de parámetros.

7) Conectar el instrumento a la instalación de mando.

8) Activar el autotuning apagando y encendiendo el aparato si

"Auto" = 1 o 2 o bien a través de la selección de la orden

"tunE" en el menú principal (o mediante la tecla "F"

convenientemente programada).

En este punto la función de Autotuning se activa y se señala mediante el led AT/ST encendido.

El regulador actúa sobre la instalación conectada a fin de calcular los parámetros de la regulación PID más idóneos.

En caso de "Auto" = 1 o "Auto" = 2, y en caso de que el arranque del Autotuning no se verifica que la condición de valor de proceso menor (para "Func" =HEAt) o mayor (para "Func" =CoolL) de SP/2 el display visualizará "ErAt" y el instrumento pasará al modo de regulación normal según los parámetros programados anteriormente.

Para hacer desaparecer el error "ErAt" meter el instrumento en regulación OFF (OFF) y seguidamente meterlo en regulación automática (rEG).

La duración del ciclo de Autotuning está limitada a un máximo de 12 horas.

En el caso de que el proceso no finalice en un marco de 12 horas, el instrumento visualizará "noAt".

En el caso de que se tuviera que verificar un error en la sonda, el instrumento interrumpirá el ciclo en ejecución.

Los valores calculados por el Autotuning se memorizarán automáticamente por el instrumento al terminar la correcta ejecución del ciclo de Autotuning en los parámetros relativos a la regulación PID.

Nota: El instrumento está programado de fábrica para ejecutar el autotuning en cada encendido del instrumento ("Auto" = 1).

Para activar la función de SELFTUNING proceder como sigue:

1) Programar y activar el Set point deseado.

2) Programar el parámetro "Cont"=Pid.

3) Si el control es de acción sencilla, programar el parámetro "Func" en función del proceso a controlar a través de la salida 1rEG.

4) Configurar una salida como 2rEG si el instrumento controla una instalación con doble acción.

5) Programar el parámetro "SELF" =yES

6) Salir de la programación de parámetros.

7) Conectar el instrumento a la instalación controlada.

8) Activar el Selftuning mediante la selección de la orden "tunE" en el menú principal (o mediante la tecla "F" convenientemente programada).

Cuando la función de Selftuning esté activa, el led AT/ST se enciende de modo fijo, y todos los parámetros de regulación PID ("Pb", "Int", "dEr", etc.) no se visualizan más.

Para interrumpir el ciclo de Autotuning o desactivar el Selftuning seleccionar del menú "SEL" uno de los estados de regulación: "rEG", "OPLO" o "OFF".

Si el instrumento está apagado durante el autotuning o con la función de Selftuning activada, en su re acceso las funciones resultarán integradas.

4.8 - ALCANCE DEL SET POINT CON VELOCIDAD CONTROLADA Y CONMUTACIÓN AUTOMÁTICA ENTRE DOS SET POINT (RAMPA DE SALIDA, RAMPA DE PENDIENTE Y TIEMPO DE MANTENIMIENTO)

Todos los parámetros pertinentes al funcionamiento de las rampas están contenidos en el grupo "rREG".

Se puede lograr que el Set point se alcance en un tiempo determinado (en todo caso nunca mayor que el tiempo que el sistema necesita naturalmente).

Esto puede ser útil en aquellos procesos (tratamientos térmicos, químicos, etc..) cuyo Set point se debe alcanzar gradualmente, en tiempos preestablecidos.

Además se puede lograr que una vez alcanzado el primer Set (SP1) el instrumento conmute automáticamente sobre el segundo Set (SP2) después de un tiempo programable realizando así un simple ciclo térmico automático.

Estas funciones están disponibles para todos los tipos de regulación programable.

El funcionamiento está establecido por los siguientes parámetros:

"SLor" – Inclinación de la rampa en salida (activa cuando el valor de proceso es menor que el Set point), expresado en unidad/minuto.

"SLoF" – Inclinación de la rampa en bajada (activa cuando el valor de proceso es mayor que el Set point), expresado en unidad/minuto.

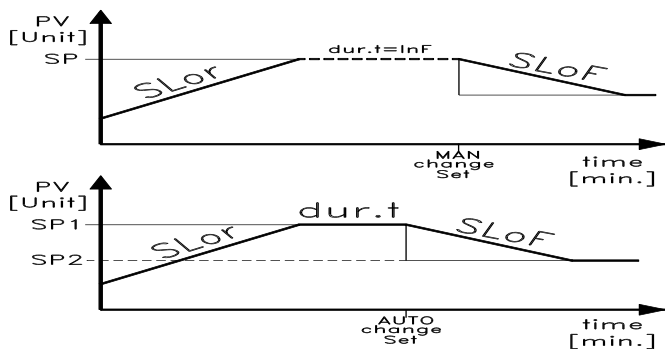
"dur.t" – Tiempo de mantenimiento del Set Point SP1 antes de conmutar automáticamente sobre SP2 (expresado en horas y min.)

Las funciones se desactivan cuando se programan los parámetros relativos = InF.

Cuando se cambia el valor del Set point o al encenderse, el instrumento determina automáticamente qué valor utilizar entre "SLor" o "SLoF".

Nota: En caso de regulación PID si se desea efectuar el autotuning y está activa una rampa, ésta no se ejecuta hasta que no se acaba el ciclo de sintonización.

Se recomienda ejecutar Autotuning sin activar ninguna rampa y por tanto, una vez ejecutada la sintonización, inhabilitar el Autotuning ("Auto" = OFF), programar la rampa deseada y, si se desea la sintonización automática, habilitar la función de Selftuning.



Ejemplos con valores de salida inferior a SP y con disminución del Set Point.

4.9 – FUNCIÓN DE SOFT-START

Todos los parámetros pertinentes al funcionamiento del "Soft Start" están contenidos en el grupo "rREG".

La función de Soft-Start sólo es factible con regulación PID y permite limitar la potencia de regulación al encenderse el instrumento por un tiempo establecido.

Eso resulta útil cuando el actuador controlado por el instrumento se pudiera perjudicar a causa de una potencia excesiva cuando éste no está todavía en condiciones de régimen (por ejemplo en el caso de algunos elementos calefactores).

El funcionamiento se establece por los siguientes parámetros:

"St.P" – Potencia de Soft Start

"Sst" - Tiempo de Soft Start (expresado en hh.mm)

y son posibles dos modos de funcionamiento:

1) Si se programan ambos, los parámetros con valores diferentes de OFF al arrancar dan en salida la potencia programada en el par. "St.P" para el tiempo programado en el par. "Sst".

En la práctica el instrumento opera con regulación manual para conmutar automáticamente a regulación automática al final del tiempo "Sst".

Se debe tener cuidado de no programar una potencia "St.P" demasiado elevada en cuanto la función no está habilitada cuando la potencia de regulación automática resulta inferior a la ya programada.

2) Si se programa el par. "St.P" = OFF y un valor cualquiera con el par. "Sst" al encenderse, la potencia calculada por el regulador PID se divide por el tiempo "Sst" con el fin de calcular una rampa. La potencia proporcionada en salida parte de 0 y se incrementa progresivamente según la rampa calculada hasta el final del tiempo "Sst" o hasta que la potencia no supere el valor calculado por el regulador PID.

Para excluir la función de "Soft Start" es suficiente con programar el par. "Sst" = OFF

En caso de que durante la ejecución del Soft Start, se verifique un error de medida, la función se interrumpe y el instrumento pasa a proporcionar en salida la potencia programada en el par. "OPE".

Si la medida se restablece, el Soft Start queda en todo caso desactivado.

Si se desea ejecutar el Autotuning con el Soft Start integrado hace falta programar el par. "Auto"=4.

De este modo el autotuning se ejecutará al final del ciclo de Soft-Start, con la condición naturalmente de que el valor de proceso en ese momento sea menor (para "Func" =HEAT) o mayor (para "Func" =Cool) de SP/2.

4.10 – FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA (AL1)

4.10.1 – CONFIGURACIÓN DE LA SALIDA DE ALARMA

Para la configuración de funcionamiento de la alarma cuya intervención viene unida al valor de proceso (AL1) es necesario primeramente establecer a qué salida debe corresponder dicha alarma.

Para hacer esto hace falta configurar ante todo en el grupo de parámetros "iOut" los parámetros relativos a la salida que se desea utilizar como alarma ("O1F", "O2F") programando el parámetro relativo a la salida deseada :

= **Alno** la salida de alarma permanecerá abierta (no) mientras esté en las condiciones de alarma.

= **Alnc** la salida de alarma permanecerá cerrada (nc) mientras esté en las condiciones de alarma.

Acceder al grupo "iAL1" y programar con el parámetro "OAL1", sobre qué salida se destinará la señal de alarma.

El funcionamiento de la alarma se establece por los parámetros:

"AL1t" - TIPO DE ALARMA

"Ab1" - CONFIGURACIÓN DE LA ALARMA

"AL1" – CONSIGNA DE ALARMA

"AL1L" – CONSIGNA INFERIOR ALARMA (para alarma con ventana)

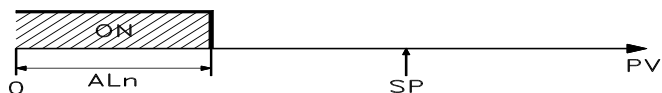
"AL1H" – CONSIGNA SUPERIOR ALARMA (para alarma con ventana).

"AL1d" – RETRASO ACTIVACIÓN DE LA ALARMA (en seg.)

"AL1i" – COMPORTAMIENTO ALARMA EN CASO DE ERROR DE MEDIDA

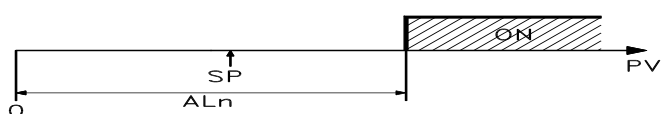
"AL1t" - TIPO DE ALARMA: Se pueden tener 6 comportamientos diferentes de la salida de alarma.

LoAb = ALARMA ABSOLUTA DE MÍNIMA: La alarma se activa cuando el valor de proceso está por debajo de la consigna de alarma programado en el parámetro "AL1"



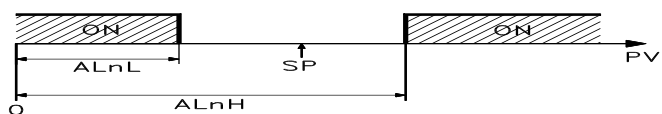
LoAb : Absolute Minimum Alarm

HiAb = ALARMA ABSOLUTA DE MÁXIMA: La alarma se activa cuando el valor de proceso supera la consigna de alarma programada en el parámetro "AL1"



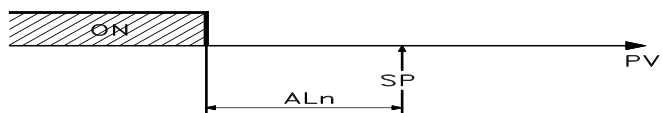
HiAb: Absolute Maximum Alarm

LHAb = ALARMA ABSOLUTA CON VENTANA: La alarma se activa cuando el valor de proceso está por debajo de la consigna de alarma programada en el parámetro "AL1L" o bien supera la consigna de alarma programado en el parámetro "AL1H"



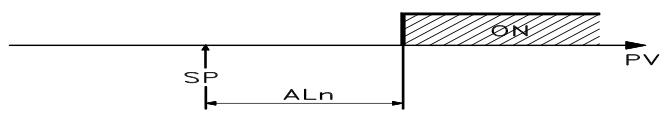
LHAb: Absolute Window Alarm

LodE = ALARMA RELATIVA DE MÍNIMA: La alarma se activa cuando el valor de proceso está por debajo del valor [SP - AL1]



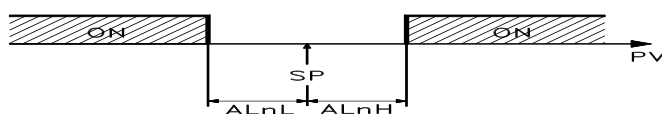
LodE: Relative Minimum Alarm

HidE = ALARMA RELATIVA DE MÁXIMA: La alarma se activa cuando el valor de proceso supera el valor [SP + AL1]



HidE: Relative Maximum Alarm

LHdE = ALARMA RELATIVA CON VENTANA: La alarma se activa cuando el valor de proceso está por debajo del valor [SP - AL1L] o bien cuando el valor de proceso supera el valor [SP + AL1H]



LHdE: Relative Window Alarm

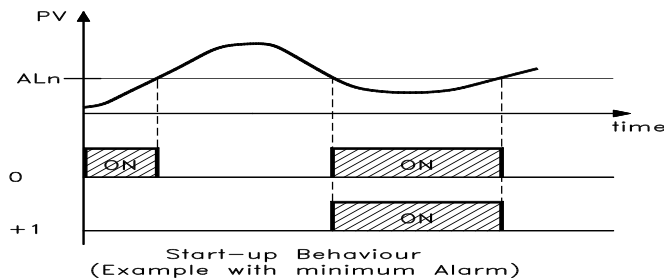
"Ab1" – CONFIGURACIÓN DE LA ALARMA: El parámetro puede asimilar un valor comprendido entre 0 y 15.

El número a programar, que corresponderá con el funcionamiento deseado, se obtiene sumando los valores indicados en las siguientes instrucciones:

COMPORTAMIENTO DE LA ALARMA AL ENCENDIDO: Se pueden tener 2 comportamientos diferentes de la salida de alarma, según el valor sumado en el par. "Ab1".

+0 = COMPORTAMIENTO NORMAL: La alarma se activa siempre que existen las condiciones de alarma.

+1 = ALARMA NO ACTIVA EN EL ARRANQUE: Si al arrancar el instrumento se encuentra en las condiciones de alarma éste no se activa. La alarma se activará sólo cuando el valor de proceso, después del encendido, no va de las condiciones de no alarma a las condiciones de alarma sucesivamente.



Start-up Behaviour (Example with minimum Alarm)

RETRASO ALARMA: Se pueden tener 2 diferentes comportamientos de la salida de alarma, según el valor sumado al par. "Ab1"

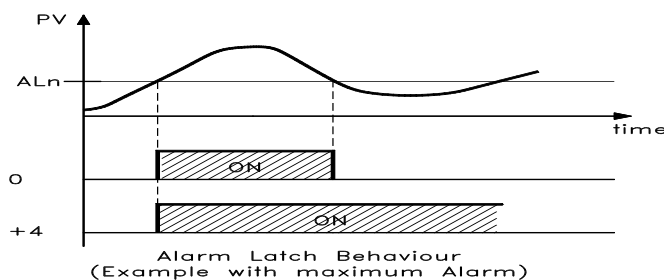
+0 = ALARMA NO RETRASADA: La alarma se activa inmediatamente al verificarse las condiciones de alarma.

+2 = ALARMA RETRASADA: Al verificarse las condiciones de alarma actúa el retraso programado en el par. "AL1d" (expresado en seg.) y sólo al transcurrir este tiempo la alarma se activará.

MEMORIA ALARMA: Se pueden tener 2 diferentes comportamientos de la salida de alarma, según el valor sumado en el par. "Ab1".

+0 = ALARMA NO MEMORIZADA: La alarma permanece activa sólo en las condiciones de alarma.

+4 = ALARMA MEMORIZADA: La alarma se activa cuando existen las condiciones de alarma y permanecen activas aunque dichas condiciones no permanecen hasta que no se pulsa la tecla F convenientemente programada ("USrb")=Aac)



Alarm Latch Behaviour (Example with maximum Alarm)

PARADA DE LA ALARMA: Se pueden tener 2 comportamientos diferentes de la salida de alarma, según el valor sumado al par. "Ab1".

+0 = ALARMA NO PARADA: La alarma permanece siempre activa en las condiciones de alarma.

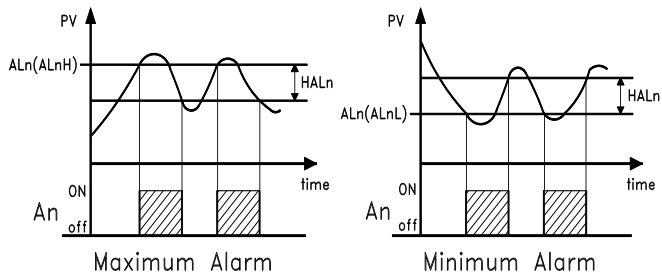
+8 = ALARMA PARADA: La alarma se activa cuando están las condiciones de alarma y se puede desactivar mediante la tecla "F", convenientemente programada ("USrb")=ASi), aunque las condiciones de alarma permanecen.

"AL1i" – ACTIVACIÓN ALARMA EN CASO DE ERROR DE MEDIDA: permite establecer en qué condición se debe poner la alarma cuando el instrumento tiene un error de medida (yES = alarma activada; no = alarma desactivada)

4.10.2 – HISTÉRESIS DE LAS ALARMAS

El funcionamiento de la alarma está influenciado por la histéresis de la alarma (par. "HAL1"), que opera de modo asimétrico.

En caso de alarma de mínima, la alarma se activará cuando el valor de proceso baja por debajo del valor de la consigna de alarma para desactivarse cuando supera la consigna de alarma + "HAL1"; en el caso de alarma de máxima, la alarma se activará cuando el valor de proceso supera la consigna de alarma para desactivarse cuando baja por debajo de la consigna de alarma - "HAL1".



Para las alarmas con ventana el ejemplo de alarma de mínima se aplica a la consigna inferior ("AL1L") mientras que el ejemplo de la alarma de máxima se aplica a la consigna superior ("AL1H")

4.11 – FUNCIÓN ALARMA DE "LOOP BREAK"

Todos los parámetros pertinentes a las funciones relativas a la alarma de "Loop Break" están contenidos en el grupo "LbA".

Sobre todos los instrumentos, está disponible la alarma de "Loop Break" que interviene cuando, por un motivo cualquiera (cortocircuito de un termopar, inversión de un termopar, interrupción de la carga) se interrumpe el ciclo de regulación.

Para la configuración de la salida a la que destinar la alarma de "Loop Break" es necesario primeramente establecer a qué salida debe corresponder la alarma.

Para hacer esto hace falta configurar en el grupo de parámetros "Out" el parámetro relativo a la salida que se desea utilizar ("O1F", "O2F") programando el parámetro relativo a la salida deseada:

= **Alno** la salida de alarma permanecerá abierta (no) mientras esté en las condiciones de alarma.

= **Alnc** la salida de alarma permanecerá cerrada (nc) mientras esté en las condiciones de alarma.

Luego acceder al grupo "LbA" y programar en el parámetro "OLbA", sobre qué salida debe ser destinada la señal de alarma.

La alarma de "Loop Break" se activa si la potencia de salida permanece en el valor del 100 % para el tiempo programado en el par. "LbAt" (expresado en seg.).

Para no dar lugar a falsas alarmas, el valor de programación de este parámetro debe ser ejecutado teniendo en cuenta el tiempo de alcance del valor de Set cuando el valor medido está lejos de éste (por ejemplo al encenderse la instalación).

Con la intervención de la alarma el instrumento visualizará el mensaje "LbA" y se comporta como en el caso de un error de medida proporcionando en salida la potencia programada en el par. "OPE" (programable en el grupo "InP").

Para restablecer el normal funcionamiento después de la alarma, seleccionar el modo de regulación "OFF" y programar el funcionamiento de regulación automática ("rEG") después de haber verificando el correcto funcionamiento de la sonda y el actuador.

Para excluir la alarma de "Loop Break" es suficiente programar "OLbA" = OFF.

4.12 – FUNCIONAMIENTO DE LA TECLA "F"

La función de la tecla "F" puede definirse mediante el parámetro "USrb" contenido en el grupo "PAN".

El parámetro puede programarse como:

= **noF** : La tecla no ejecuta ninguna función.

= **tunE** : Pulsando la tecla durante al menos 1 seg. se puede activar/desactivar el Autotuning o el Selftuning.

= **OPLO** : Pulsando la tecla durante al menos 1 seg. se puede pasar del modo de regulación automática (rEG) a manual (OPLO) y viceversa.

= **Aac** : Pulsando la tecla durante al menos 1 seg. se puede resetear una alarma memorizada (ver par. 4.10.1)

= **ASi** : Pulsando la tecla durante al menos 1 seg. se puede configurar una alarma activa (ver par. 4.10.1)

= **CHSP** : Pulsando la tecla durante al menos 1 seg. se puede seleccionar a rotación uno de los 4 Set Point memorizados.

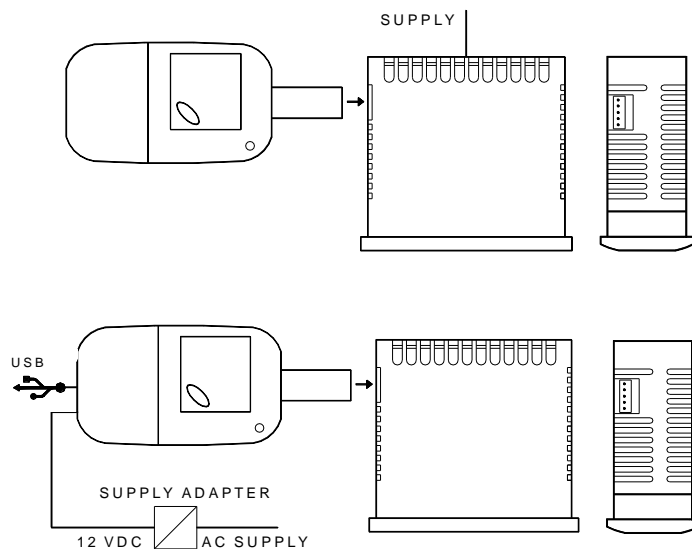
= **OFF** : Pulsando la tecla durante al menos 1 seg. se puede pasar del modo de regulación automática (rEG) al modo de regulación desactivada (OFF) y viceversa.

4.13 – KEY USB+OSAKA SETUP: LLAVE DE PROGRAMACIÓN

Extrayendo la caja se tiene acceso a un conector blanco, que permite la programación sencilla con llave de programación de 5 pins. Esta key permite programaciones repetitivas y guardar la configuración de forma práctica y sencilla.

Hay 2 tipos de Key, la key usb que permite conexión a pc y guardar las configuraciones diferentes y programar los parámetros y la Key 5 pins manual solo para conexión en termostatos.

Una ventaja y recomendación es el uso de la KEY con el alimentador suministrado sin conectar el **OK 48 / OK 482** al suministro eléctrico.



5 – PARÁMETROS DE PROGRAMACIÓN

En esta tabla, se mostrarán todos los parámetros de configuración del equipo y su descripción.

5.1 – TABLA DE PARÁMETROS

Nivel “SP” (Parámetros relacionados con el Set Point)

Par.	Descripción	Rango	Def.
1	nSP Número de Set point's programables	1 ÷ 4	1
2	SPAt Set point Activo	1 ÷ nSP	1
3	SP1 Set Point 1	SPLL ÷ SPHL	0
4	SP2 Set Point 2	SPLL ÷ SPHL	0
5	SP3 Set Point 3	SPLL ÷ SPHL	0
6	SP4 Set Point 4	SPLL ÷ SPHL	0
7	SPLL Set Point mínimo	-1999 ÷ SPHL	-1999
8	SPHL Set Point máximo	SPLL ÷ 9999	9999

Nivel “InP” (Parámetros relacionados al tipo de entrada)

Par.	Descripción	Rango	Def.
9	SEnS Selección de la señal de entrada (Sonda)	Entrada PT : J / CrAL / S / lr.J / lr.CA / Pt1 / 0.50 / 0.60 / 12.60 Entrada 0 : J / CrAL / S / lr.J / lr.CA / Ptc / ntc / 0.50 / 0.60 / 12.60 Entrada mA : 0.20 / 4.20 Entrada V : 0.1 / 0.5 / 1.5 / 0.10 / 2.10	J
10	SSC Límite inferior en el rango de entrada V / I	-1999 ÷ FSC	0
11	FSC Límite superior en el rango de entrada V / I	SSC ÷ 9999	0
12	dP Numero de cifras decimales	Pt1 / Ptc / ntc: 0 / 1 norm sig.: 0 ÷ 3	0
13	Unit Unidad de medida de Temperatura	°C / °F	°C
14	FIL Filtro de entrada digital	OFF ÷ 20.0 seg.	0.1
15	OFSt Desvío de la medida	-1999 ÷ 9999	0
16	rot Rotación de la curva de medida	0.000 ÷ 2.000	1.000
17	InE Condiciones para func. “OPE” en caso de error de medida	Our / Or / Ur	OUr
18	OPE Potencia en la salida en caso de error de medida	-100 ÷ 100 %	0

Nivel “Out” (parámetros relacionados con las salidas)

Par.	Descripción	Rango	Def.
19	O1F Función de la salida 1	1.rEG / 2.rEG ALno / ALnc OFF	1.rEG
20	O2F Función de la salida 2	1.rEG / 2.rEG ALno / ALnc OFF	ALno

Nivel “AL1” (parámetros relacionados con la AL1)

Par.	Descripción	Rango	Def.
21	OAL1 Salida destinada a AL1	Out1 / Out2 / OFF	Out2

22	AL1t	Tipo de Alarma AL1	LoAb / HiAb LHAb / LodE HiE / LHdE	LoAb
23	Ab1	Configuración de funcionamiento de la alarma AL1	0 ÷ 15	0
24	AL1	Valor da alarma AL1	-1999 ÷ 9999	0
25	AL1L	Valor de alarma inferior para AL1	-1999 ÷ 9999	0
26	AL1H	Valor de alarma superior para AL1	-1999 ÷ 9999	0
27	HAL1	Histéresis de alarma AL1	OFF ÷ 9999	1
28	AL1d	Retardo de activación de la Alarma AL1	OFF ÷ 9999 seg.	OFF
29	AL1i	Activación de la alarma en caso de error de medida.	no / yES	no

Nivel “LbA” (parámetros relacionados con la alarma “Loop Break”)

Par.	Descripción	Rango	Def.
30	OLbA Salida destinada a la alarma LbA (loop break)	Out1 / Out2 / OFF	OFF
31	LbAt Tiempo de alarma LbA	OFF ÷ 9999 seg.	OFF

Nivel “rEG” (parámetros relacionados con la regulación)

Par.	Descripción	Rango	Def.
32	Cont Tipo de regulación	Pid / On.FA On.FS / nr	Pid
33	Func Modo de funcionamiento de la salida 1rEg	HEAt / Cool	HEAt
34	HSEt Histéresis en la regulación ON/OFF	-1999 ÷ 9999	1
35	CPdt Tiempo de retardo para protección del compresor, 2.rEG	OFF ÷ 9999 sec.	0
36	Auto Activación del Fast Autotuning.	OFF / 1 / 2 / 3 / 4	1
37	SELF Activación del Selftuning	no / yES	no
38	Pb Banda proporcional	0 ÷ 9999	50
39	Int Tiempo integral	OFF ÷ 9999 Seg.	200
40	dEr Tiempo derivativo	OFF ÷ 9999 Seg.	50
41	FuOc Fuzzy overshoot control	0.00 ÷ 2.00	0,5
42	tcr1 Tiempo de ciclo de la salida 1rEg	0.1 ÷ 130.0 seg.	20,0
43	Prat Regulación de potencia 2rEg / 1rEg	0.0 ÷ 999.9	1.0
44	tcr2 Tiempo de ciclo de la salida 2rEg	0.1 ÷ 130.0 seg.	10.0
45	rS Reinicio manual	-100.0 ÷ 100.0 %	0.0
46	SLor Velocidad de la rampa de inicio (arranque)	0.00 ÷ 99.99 / InF unid/min.	InF
47	dur.t Tiempo de duración	0.00 ÷ 99.59 / InF hrs.-min.	InF
48	SLOf Velocidad de la rampa de fin (bajada)	0.00 ÷ 99.99 / InF unid / min.	InF
49	St.P Potencia del Soft Start	OFF / -100 ÷ 100 %	OFF
50	SSt Tiempo del Soft Start	OFF / 0.1 ÷ 7.59 / InF hrs.-min.	OFF

Nivel "PAAn" (Parámetros relacionados con la interfaz de operador)

Par.	Descripción	Rango	Def.
51	USrb Función de la tecla "F"	noF / tunE / OPLO / Aac / ASi / CHSP / OFF	noF
52	diSP Variable a visualizar en el display	dEF / Pou / SP.F / SP.o / AL1	dEF
53	Edit Modifica el Set Point activo y la alarma de forma rápida	SE / AE / SAE / SAnE	SAE

5.2 – DESCRIPCIÓN DE LOS PARÁMETROS

NIVEL "SP" (PARÁMETROS RELACIONADOS CON EL SET POINT):

Permiten la modificación del set de regulación y la modalidad de funcionamiento del Set.

nSP – NUMERO DE SET POINT'S PROGRAMABLES: Se definirán del 1 al 4 el numero de Set Point.

SPat - SET POINT ACTIVO: Selecciona el Set Point (del 1 al 4) que deseemos que esté activo.

SP1 - SET POINT 1: Valor del Set Point de regulación nº. 1

SP2 - SET POINT 2: Valor del Set Point de regulación nº. 2 (Solo servirá si "nSP" >2)

SP3 - SET POINT 3: Valor del Set Point de regulación nº. 3 (solo servirá si "nSP" >3)

SP4 - SET POINT 4: Valor del Set Point de regulación nº. 4 (solo servirá si "nSP" = 4)

SPLL -SET POINT MÍNIMO: Valor mínimo para marcar el Set Point.

SPHL-SET POINT MÁXIMO: Valor máximo para marcar el Set Point

Nivel "InP" (PARÁMETROS RELACIONADOS AL TIPO DE ENTRADA): Permite establecer el tipo de señal (Sonda) que conectaremos al instrumento.

SEnS - SONDA DE ENTRADA: En función del modelo del que dispongamos, podemos seleccionar las siguientes entradas de sonda:

- para termopar: J (J), K (CrAL), S (S) o para sensores infrarojos OSAKA serie IRS J (Ir.J) o K (Ir.CA)
- para termoresistencias: Pt100 IEC (Pt1)
- para termistores : PTC KTY81-121 (Ptc) o NTC 103AT-2 (ntc)
- para señales en mV: 0..50 mV (0.50), 0..60 mV (0.60), 12..60 mV (12.60)
- para señales de corriente: 0..20 mA (0.20) o 4..20 mA (4.20)
- para señales de tensión: 0..1 V (0.1), 0..5 V (0.5), 1..5 V (1.5), 0..10 V (0.10) o 2..10 V (2.10).

SSC - LÍMITE INFERIOR DEL RANGO DE ENTRADA PARA SEÑALES ANALÓGICAS (MA, MV, V): Valor que el instrumento deberá visualizar cuando la entrada presente el valor mínimo de los rangos (0/4 mA, 0/12 mV, 0/1 V o 0/2 V).

FSC - LÍMITE SUPERIOR DEL RANGO DE ENTRADA PARA SEÑALES ANALÓGICAS: Valor que el instrumento deberá visualizar cuando la entrada presente el valor máximo de los rangos (20 mA, 50 mV, 60 mV, 1V, 5 V o 10 V).

dP - NUMERO DE CIFRAS DECIMALES: Permite establecer la resolución de la medida, 1 (0), 0.1 (1), 0.01 (2), 0.001 (3). Para sondas de temperatura Pt100, PTC y NTC la resolución máxima es 0.1° (1).

Unit - UNIDAD DE MEDIDA DE TEMPERATURA: Permite visualizar los valores tomados por la sonda en Grados Centígrados (°C) o Fahrenheit (°F).

Filt - CONSTANTE DEL FILTRO DIGITAL DE LA ENTRADA: Permite imponer un tiempo de filtración a la entrada, de modo que disminuirá la sensibilidad en posibles disturbios que afecten la señal de medida.

OFSt – "OFFSET" DE LA MEDIDA: "Offset" positivo o negativo que usaremos para corregir pequeños desvíos de la sonda de entrada. **rot** – ROTACIÓN DE LA CURVA DE MEDIDA: Consiste en hacer que el valor marcado en el parámetro "OFSt" no sea constante para todo el rango de medida. Configurando "rot"=1.000, el valor "OFSt" sería aplicado a todos los valores captados por la sonda, es decir si OFSt=2, se sumará 2 a todo el rango. Si se considera que el "offset" impuesto no sea constante para todo el rango de medida, es posible realizar una configuración especial: Se tendrá que aplicar la siguiente fórmula "OFSt" y "rot":

$$\text{"rot"} = (D2-D1) / (M2-M1) \quad \text{"OFSt"} = D2 - (\text{"rot"} \times M2)$$

M1 =valor captado 1; D1 = valor a visualizar con medida M1
M2 =valor captado 2; D2 = valor a visualizar con medida M2
Como resultado el equipo visualizará: **DV = MV x "rot" + "OFSt"**
donde: DV = Valor visualizado; MV= Valor medido

InE – Condición que activa el valor de potencia "OPE" en caso de error de medida. Establece qué condiciones de error en la entrada de medida harán que el instrumento desarrolle la potencia en salida configurada en el parámetro "OPE". Las posibilidades son:

=Or : Que el valor de entrada esté por encima del rango o rotura de sonda.

=Ur : Que el valor de entrada esté por debajo del rango o rotura de sonda.

=Our :Que el valor de entrada esté por debajo o por encima del rango, o rotura de sonda.

OPE – Potencia a la salida en caso de error de medida.

Permite configurar la potencia que el instrumento debe dar en salida en caso de error de medida. En regulación ON/OFF la potencia se irá dando en ciclos de 20 seg.

NIVEL "Out" (PARÁMETROS RELACIONADOS CON LA SALIDA):

Permiten la configuración del funcionamiento de la salida.

O1F – FUNCIÓN DE LA SALIDA 1: Establece el funcionamiento de la salida como: Salida de regulación 1 (1.rEG), salida de regulación 2 (2.rEG), salida de alarma normalmente abierta (ALno), salida de alarma normalmente cerrada (ALnc), salida sin uso(OFF).

O2F – FUNCIÓN DE LA SALIDA 2: Exactamente igual a "O1F" pero para la salida 2.

NIVEL "AL1" (PARÁMETROS RELATIVOS A LA ALARMA AL1):

Permiten configurar el funcionamiento de la alarma de proceso AL1.

OAL1 – SALIDA DESTINADA A LA ALARMA AL1: Establece qué salida funcionará como alarma AL1.

AL1t - TIPO DE ALARMA AL1: Permite configurar el tipo de alarma AL1, de las 6 posibilidades siguientes:

= LoAb – ALARMA ABSOLUTA DE MÍNIMA: La alarma se activa cuando el valor del proceso es inferior al valor configurado en el parámetro "AL1"

= HiAb – ALARMA ABSOLUTA DE MÁXIMA: La alarma se activa cuando el valor del proceso es superior al valor configurado en el parámetro "AL1"

= LHAb – ALARMA DE VENTANA ABSOLUTA: La alarma se activa cuando el valor del proceso es menor al configurado en el parámetro "AL1L" o bien supera el valor programado en el parámetro de alarma "AL1H".

= LodE – ALARMA RELATIVA DE MÍNIMA: La alarma se activa cuando el valor del proceso es inferior a: [SP- AL1].

= HidE – ALARMA RELATIVA DE MÁXIMA: La alarma se activa cuando el valor del proceso es superior a: [SP + AL1]

= LHdE – ALARMA RELATIVA A LA VENTANA: La alarma se activa cuando el valor del proceso es inferior a: [SP - AL1L] o bien cuando el valor de proceso supera el valor [SP + AL1H]

Ab1 – CONFIGURACIÓN DE FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA AL1 : Permite configurar el funcionamiento de la alarma AL1 a través de un número comprendido entre 0 y 15. El número a configurar, corresponderá al funcionamiento deseado, y se consigue sumando los valores indicados en las siguientes descripciones:

COMPORTAMIENTO DE LA ALARMA EN EL ENCENDIDO:

+0 - COMPORTAMIENTO NORMAL: La alarma estará siempre activa, cuando existan alguna de las condiciones de alarma.

+1 – ALARMA ACTIVA DESDE EL ARRANQUE: Si durante el encendido, el instrumento se encuentra en condiciones de alarma, esta no se activará. La alarma sólo se activará cuando el valor del proceso, durante el encendido, no sean las de alarma.

RETARDO EN LA ALARMA:

+0 = ALARMA SIN RETARDO: La alarma se activará inmediatamente después que se de cualquier condición de alarma.

+2 = RETARDO EN LA ALARMA: Al verificarse alguna de las condiciones de alarma se da paso al retardo configurado en el parámetro "AL1d" (expresado en seg.) y cuando transcurra ese tiempo, la alarma se activará.

MEMORIA ALARMA:

+ 0 = ALARMA NO MEMORIZADA: La alarma se activará únicamente cuando se cumplan las condiciones de alarma.

+ 4 = ALARMA MEMORIZADA: La alarma se activa cuando se cumplen las condiciones de alarma, pero además se tiene que pulsar la tecla "F", que anteriormente había de ser programada. Como, ("USrb"=Aac)

PARADA DE LA ALARMA:

+ 0 = ALARMA PARADA: La alarma siempre estará activa en condiciones de alarma.

+ 8 = ALARMA NO PARADA: La alarma se activará en condiciones de alarma, pero se podrá desactivar mediante la tecla "F", si anteriormente ha sido programada ("USrb"=ASi), aunque las condiciones de alarma perduren.

AL1 – VALOR DE LA ALARMA AL1: El punto de intervención de la alarma AL1 para alarma de máxima y mínima.

AL1L – VALOR MÍNIMO ALARMA AL1: El punto de intervención de la alarma AL1, cuando actúa como alarma de mínima.

AL1H – VALOR MÁXIMO ALARMA AL1: El punto de intervención de la alarma AL1, cuando actúa como alarma de máxima.

HAL1 – HISTÉRESIS DE ALARMA AL1: Semibanda asimétrica relativa al valor de la alarma AL1, que establece el valor de desactivación de la alarma AL1.

AL1d - RETARDO A LA ACTIVACIÓN DE LA ALARMA AL1: Permite configurar el retardo a la activación de la alarma AL1, configurable en el parámetro "Ab1".

AL1i – COMPORTAMIENTO DE LA ALARMA AL1 EN CASO DE ERROR DE MEDIDA: Establece si en condiciones de error en la medida, la alarma AL1 se activa ("yES") o no ("no").

NIVEL "LbA" (PARÁMETROS RELACIONADOS CON "LOOP BREAK ALARM"): Contiene los parámetros relacionados con el funcionamiento del Loop Break (interrupción del proceso de regulación), que interviene cuando, por un motivo especial (cortocircuito de una termopar, interrupción de la alimentación , etc.) se interrumpe la regulación.

OLbA – SALIDA DESTINADA A LA ALARMA "LOOP BREAK": Configura cual de las dos salidas actuará como "Loop Break".

LbAt - TIEMPO PARA LA ALARMA LOOP BREAK : Tiempo de retardo de intervención del Loop Break. La alarma intervendrá en el momento que la potencia en salida sea del 100%. Tiempo configurado en el parámetro (en segundos).

NIVEL "rEG" (PARÁMETROS RELACIONADOS CON LA REGULACIÓN): Contiene todos los parámetros relativos al funcionamiento de regulación:

Cont - TIPO DE REGULACIÓN: Permite seleccionar una de las diferentes posibilidades de regulación: PID (Pid), ON/OFF

con histéresis asimétrica (On.FA), ON/OFF con histéresis simétrica (On.FS), ON/OFF Zona Muerta (nr).

Func - MODO DE FUNCIONAMIENTO DE LA SALIDA 1rEG: Establece si la salida "1rEG", actuará con 1 acción inversa, como por ejemplo un proceso de calor ("HEAT"), o una acción directa, como por ejemplo un proceso de frío ("Cool").

HSEt - HISTÉRESIS DE REGULACIÓN ON/OFF: Semibanda relativa al Set Point que establece el valor de activación y desactivación de la salida de regulación para el funcionamiento ON/OFF (On.FA, On.FS, nr).

CPdt - TIEMPO DE RETARDO PARA PROTECCIÓN DEL COMPRESOR: Tiempo de retardo comprendido a partir de la última vez en que funcionó la salida 2rEG, en regulación Zona Muerta ("Cont"=nr) "en la cual el regulador mantiene la salida inactiva". La salida se volverá a activar, cuando las condiciones del proceso lo requieran y haya transcurrido ese tiempo. La función se inhabilita configurando "CPdt" = OFF.

Auto – ACTIVACIÓN DEL AUTOTUNING: Parámetro que activa la modalidad de funcionamiento de Autotuning. Las posibilidades son las siguientes:

= 1 - El autotuning se activa automáticamente cada vez que se enciende el instrumento siempre que el valor del proceso sea menor (para "Func" =HEAt) o mayor (para "Func" =Cool) del SP/2

= 2 - El autotuning se activa automáticamente al encender el instrumento siempre que el valor del proceso sea menor (para "Func" =HEAt) o mayor (para "Func" =Cool) del SP/2. Una vez terminado el proceso de autotuning se configura automáticamente el parámetro "Auto"=OFF.

= 3 - El autotuning se activa únicamente de forma manual, mediante la configuración del parámetro "Usrb", o mediante la Tecla "F" anteriormente programada para realizar esta función, ("USrb = tunE). En este caso el Autotuning no realiza ninguna comprobación del valor del proceso. Se recomienda utilizar esta opción cuando el valor del proceso está lo más alejado posible del Set point; de esta manera conseguiremos un Autotuning más rápido y preciso.

= 4 – El autotuning se realiza automáticamente cuando termine el ciclo de Soft-Start programado con la condición de que en ese momento el valor del proceso sea menor (para "Func" =HEAt) o mayor (para "Func" =Cool) del SP/2.

= OFF - Autotuning desactivado

Cuando se está realizando un ciclo de Autotuning el led AT se ilumina de forma intermitente.

SELF – ACTIVACIÓN DEL SELFTUNING: Parámetro de activación (yES) o desactivación (no) de la función del Selftuning. Una vez activada la función, el selftuning se debe activar mediante la selección del parámetro de configuración "tunE" en el menú principal o mediante la tecla "F" del siguiente modo ("USrb" = tunE).

Cuando la función Selftuning esta activa, el led AT se ilumina de forma constante, y todos los parámetros de regulación PID ("Pb", "Int", "dEr", etc.) no se visualizan.

Pb - BANDA PROPORCIONAL: Ancho de banda (Amplitud) en relación al Set Point en el cual interviene la regulación proporcional.

Int - TIEMPO INTEGRAL: Tiempo integral configurado para realizar el algoritmo de regulación PID (En segundos).

dEr - TIEMPO DERIVATIVO: Tiempo derivativo configurable en el algoritmo de regulación PID (En segundos)

FuOc - FUZZY OVERSHOOT CONTROL: Parámetro que permite eliminar, en caso de perturbaciones externas al proceso o modificaciones del set point, los posibles picos o imprecisiones de temperatura ("overshoot").

tcr1 - TIEMPO DE CICLO DE SALIDA C1 : Tiempo de ciclo para la salida 1rEG en el modo de regulación PID (en segundos).

Prat – REPARTO DE POTENCIA ENTRE LA 1rEG Y 2rEG : Parámetro en el que se configura el valor de potencia del dispositivo controlado por la salida 2rEG (ej. "COOL") y la potencia del dispositivo controlado por la salida 1rEG (ej. "HEAT"), cuando el instrumento está funcionando en la modalidad de doble acción del PID.

ctr2 - TIEMPO DE CICLO DE LA SALIDA 2rEG : Tiempo de ciclo para la salida 2rEG en modo de regulación PID a doble acción (En segundos).

rS - RESET MANUAL: "Offset" de potencia que se asigna a la potencia actual al termino del PID, con el fin de anular el error cuando finalice el tiempo integral. Este parámetro se visualiza si el parámetro "Int" =0.

Parámetros relativos a la rampa, que permiten conseguir alcanzar la temperatura asignada en el Set Point en un tiempo determinado. Además es posible, que una vez alcanzado el Set Point 1, el instrumento conmute automáticamente con el Set Point 2, después de un tiempo configurado, realizando así un pequeño Circuito Térmico Automático [Posible en todas las regulaciones].

SLor - VELOCIDAD DE LA RAMPA DE SALIDA: Pendiente de la rampa al inicio de la regulación cuando el valor del proceso es menor al del Set Point activo (Unidad / minuto).

Configurando el parámetro = InF la función queda inactiva.

dur.t – TIEMPO DE DURACIÓN: Tiempo de mantenimiento del Set Point SP1 antes de conmutar automáticamente con el SP2 (En horas y minutos). Mediante este parámetro se consigue que una vez alcanzado el Set Point1, el instrumento conmute automáticamente con el Set Point 2.

Configurando el parámetro = InF la función queda inactiva.

SLoF - VELOCIDAD DE LA RAMPA DE DESCENSO: Pendiente de la rampa una vez que el valor del proceso ha alcanzado el del Set Point activo [unidad / minuto]

Configurando el parámetro = InF la función queda inactiva.

Parámetros relativos a la función Soft-Start, que consiste en limitar la potencia de regulación al inicio durante un tiempo determinado. Esta función es posible en regulaciones PID.

St.P - POTENCIA SOFT START: Si el parámetro "SSt" está configurado con un valor diferente de OFF, esta será la potencia que dará en la salida en el momento del encendido durante un tiempo SSt". En la práctica, el instrumento opera en regulación manual para conmutar automáticamente (regulación automática) al termino del parámetro "SSt". Si el parámetro "St.P" = OFF, en el encendido, la potencia calculada por el regulador PID se divide por el tiempo configurado en "SSt" a fin de realizar el calculo de la rampa. La potencia dada en la salida parte de 0 y va incrementando progresivamente según el calculo realizado con anterioridad del Soft Start, hasta que transcurre el tiempo "SSt" o hasta que la potencia no supere la que había calculado el regulador PID.

SSt - TIEMPO SOFT START: El tiempo de duración del proceso, se expresa en horas o minutos en el parámetro "St.P".

Para desactivar la función Soft Start se configurará el parámetro "Sst" de la siguiente manera, "Sst" = OFF.

NIVEL "PAN" (PARÁMETROS RELATIVOS AL USUARIO): Contiene los parámetros relativos al funcionamiento de la tecla "F" y del funcionamiento del display.

Usrb - FUNCIÓN DE LA TECLA "F": Permite establecer las funciones que se realizarán pulsándola. Las posibilidades son las siguientes:

= noF - La tecla no tendrá ninguna función.

= tunE - Pulsando la tecla, durante al menos 1 seg., se puede activar o desactivar el Autotuning o Selftuning.

= OPLO – Pulsando la tecla al menos durante 1 seg., se pasa del modo de regulación automática (rEG) a manual (OPLO) y viceversa.

= Aac – Pulsando la tecla durante al menos 1 seg., se resetea una alarma memorizada.

= Así – Pulsando la tecla durante al menos 1 seg., se desactiva una alarma activa.

= CHSp – Pulsando la tecla durante al menos 1 seg., se puede seleccionar una rotación a uno de los 4 Set Point memorizados.

= OFF – Pulsando la tecla durante al menos 1 seg., se pasa de regulación automática (rEG) a desactivarla (OFF) y viceversa.

diSP - VARIABLE DE VISUALIZACIÓN DEL DISPLAY: Parámetro a través del cual se puede configurar la visualización por defecto del display, que puede ser la variable de proceso (= dEF), la potencia de regulación (= Pou), el Set Point activo (= SP.F), el Set Point operativo cuando estemos operando con rampas (= SP.o) o el punto de consigna de alarma AL1 (= AL1).

AdE – ÍNDICE DEL VALOR DE ACERCAMIENTO: Permite configurar un campo de funcionamiento que nos mostrará visualmente que el valor del proceso está llegando al Set Point, a 3 Led. La iluminación del Led verde "=" Indica que el valor del proceso está dentro del campo [SP+AdE ... SP-AdE], La iluminación del led rojo (" - ") , indica que el valor de proceso es inferior al valor del campo [SP-AdE] y la iluminación del led rojo (" + ") indica que el valor del proceso es superior al valor [SP+AdE].

Edit - MODIFICACIÓN EL SET POINT ACTIVO Y ALARMA DE FORMA RÁPIDA: Permite configurar cualquiera de los Set Points de forma rápida. Los parámetros donde se realizarán las configuraciones son:

= SE: El Set point activo es configurable, mientras que el punto de consigna de alarma no lo es.

= AE : El Set point activo no es configurable, mientras que el punto de consigna de alarma lo es.

= SAE: Si el Set point está, el punto de consigna de alarma es configurable.

= SAnE: Si el Set point está activo, el punto de consigna de alarma no es configurable.

6 – PROBLEMAS, MANTENIMIENTO Y GARANTÍA

6.1 – SEÑALIZACIÓN DE ERROR:

Error	Motivo	Acción
----	Interrupción de la sonda	Verificar la correcta conexión entre la sonda y el instrumento, después de haber verificado el buen funcionamiento de la sonda.
Uuuu	Variable de medida por debajo del limite de la sonda. (Bajo rango)	
Oooo	Variable de medida por encima del limite de la sonda. (Alto rango)	
ErAt	No es posible realizar el Autotuning porque el valor del proceso es menor (o mayor) al SP/2.	Meter el instrumento en regulación OFF (OFF) y seguidamente en regulación automática (rEG) para eliminar el error. Una vez realizadas estas pruebas volver a realizar el Autotuning.
NoAt	Autotuning no terminado en 12 horas.	Provar de repetir el Autotuning después de haber comprobado el funcionamiento de la sonda y el medio.
LbA	Interrupción del circuito de regulación (Loop break alarm)	Volver a configurar el instrumento en regulación (rEG) después de haber comprobado el funcionamiento de la sonda
ErEP	Posible anomalía de la memoria EPROM	Pulsar la tecla "F"

En condiciones de error de medida, el instrumento pasa a dar en salida la potencia programada en el parámetro "OPE" y activa la salida de "AL1i" si estaba programada como = yES.

6.2 - MANTENIMIENTO

Se recomienda limpiar el instrumento solo con un paño ligeramente mojado de agua o detergente no abrasivo, y nunca con disolvente.

6.3 – GARANTÍA DE REPARACIÓN

Este equipo dispone de una garantía en forma de reparación o bien de sustitución, por defectos de la fabricación de los materiales, de 12 meses desde la fecha de compra.

OSAKA SOLUTIONS anulará automáticamente dicha garantía y no responderá por los posibles daños que deriven de:

- El uso, instalación, utilización o manipulación indebida o distinta de las descritas y, en particular, que difieran de las prescripciones de seguridad establecidas por las normativas.
- La utilización en aplicaciones, máquinas o cuadros que no garanticen una adecuada protección contra líquidos, polvos, grasas y descargas eléctricas en las condiciones de montaje efectuadas.
- El manejo inexperto y/o alteración del producto.
- La instalación/uso en aplicaciones, máquinas o cuadros no conformes a las normas de ley vigentes.

En caso de producto defectuoso en período de garantía o fuera de dicho período, es preciso contactar con el servicio postventa para realizar los trámites oportunos. Solicitar documento reparación "RMA" (por mail o fax) y cumplimentarlo, es necesario enviar el RMA y el equipo al SAT OSAKA a portes pagados.

7 – DATOS TÉCNICOS

7.1 – CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Alimentación: 24, 115, 230 VAC +/- 10%

Frecuencia AC: 50/60 Hz

Consumo: 5 VA aprox.

Entrada: 1 entrada para sonda de temperatura: tc J,K,S ; sensor infrarrojo OSAKA IRS J y K; RTD Pt 100 IEC; PTC KTY 81-121 (990 Ω @ 25 °C); NTC 103AT-2 (10K Ω @ 25 °C), para señal en mV 0...50 mV, 0...60 mV, 12...60 mV o señal normalizada 0/4...20 mA, 0..1 V, 0/1...5 V, 0/2...10 V.

Impedancia de entrada de señal normalizada: 0/4..20 mA: 51 Ω ; mV y V: 1 M Ω

Salida/s: Hasta 2 salidas. Relé SPDT (8 A-AC1, 3 A-AC3 / 250 VAC) ; o en tensión SSR (8mA/ 8VDC).

Salida de alimentación auxiliar: 12 VDC / 20 mA Max

Vida eléctrica de la salida relé: 100000 operaciones.

Categoría de instalación: II

Clase de protección Eléctrica: Frontal en Clase II

Aislamiento: Reforzado a baja tensión la parte trasera (alimentación y salida a relé) y el frontal, y a muy baja tensión la entrada y la salida a relé. Ningún aislamiento entre entrada y salidas estáticas.

7.2 – CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

Material Carcasa: Plástico autoextinguible UL 94 V0.

Dimensiones: 48 x 48 mm, prof. 64 mm.

Peso: 225 g aprox.

Instalación: Empotrable en panel de 45.5 x 45.5 mm

Conexión: Regletero para cable de máx. 2,5 mm²

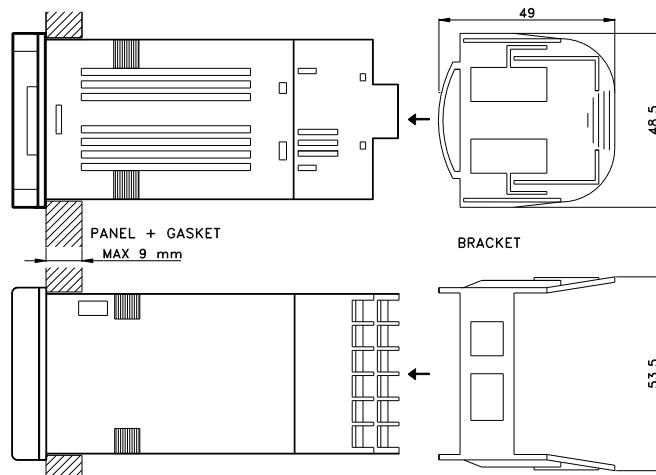
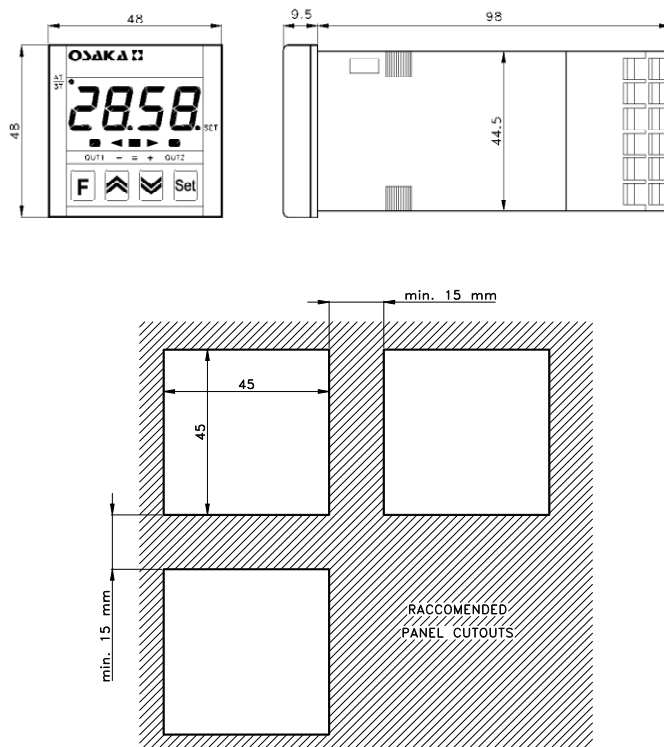
Grado de protección frontal: IP 54 con guarnición

Temperatura ambiente de funcionamiento: 0 ... 55 °C

Humedad ambiente de funcionamiento: 30 ... 95 RH% (sin condensación)

Temperatura de almacenaje: -10 ... 60 °C

7.3 – DIMENSIONES MECÁNICAS, FRONTAL Y LATERAL[mm]



7.4 – CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Regulación: ON/OFF, ON/OFF con Zona Muerta, PID a acción sencilla, PID a doble acción.

Rango de medida: En función de la sonda utilizada (ver tabla)

Resolución visualización: En función de la sonda utilizada. 1/0,1/0,01/0,001

Precisión total: +/- 0,5 % fs

Tiempo de adquisición de muestra: 130 ms

Máximo error de compensación (en tc) : 0,04 °C/°C con temperatura ambiente 0 ... 50 °C.

Display: 4 Dígitos rojos de 12 mm

Conformidad: Directiva CEE EMC 89/336 (EN 61326), Directiva CEE BT 73/23 y 93/68 (EN 61010-1).

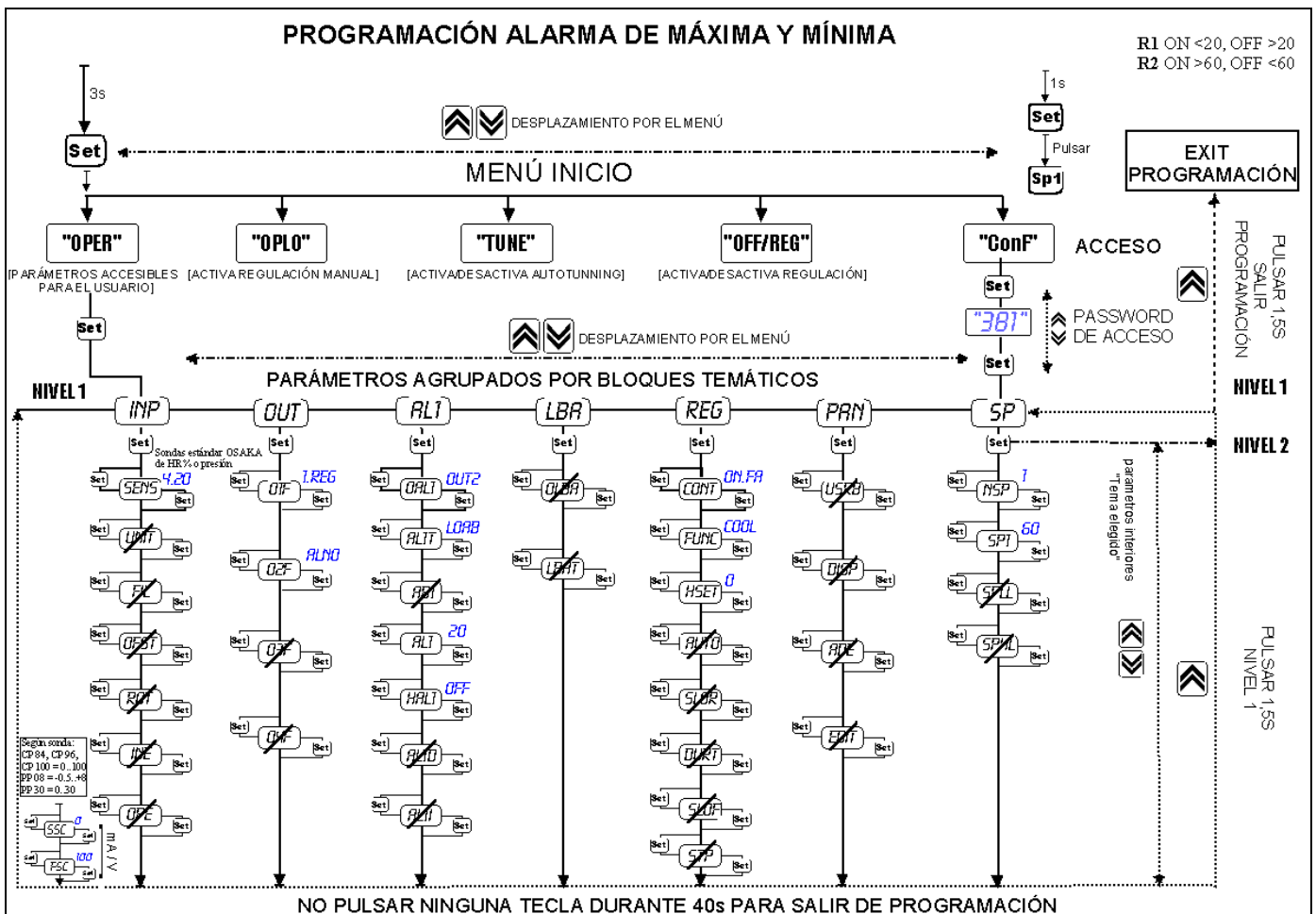
7.5 - TABLA RANGOS DE MEDIDA

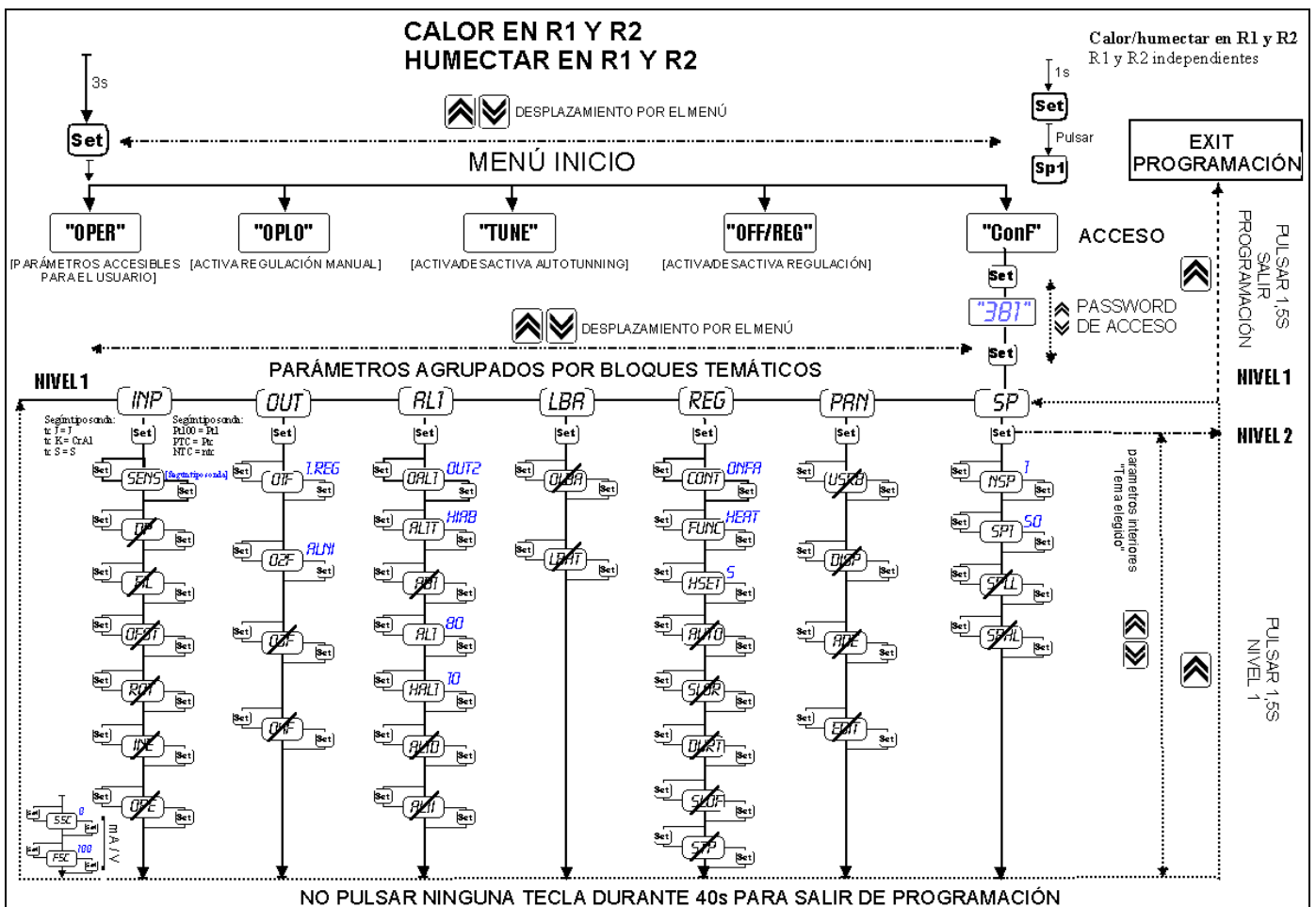
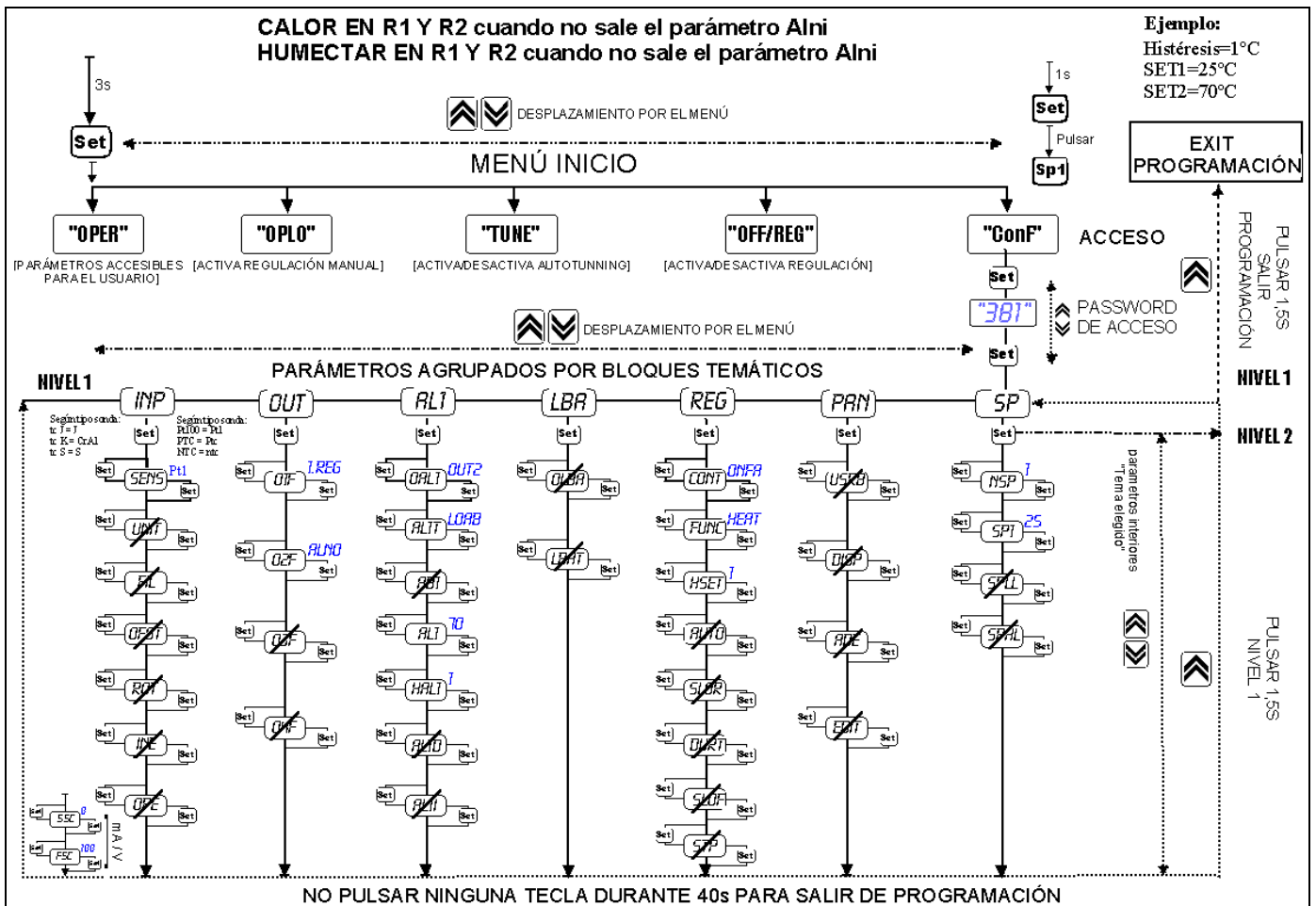
Entrada	Sin punto decimal	Con punto decimal
tc J "SEnS" = J	-160 ... 1000 °C - 256 ... 1832 °F	----
tc K "SEnS" = CrAl	-270 ... 1370 °C - 454 ... 2498 °F	----
tc S "SEnS" = S	-50 ... 1760 °C -58 ... 3200 °F	----
Pt100 (IEC) "SEnS" = Pt1	-200 ... 850 °C -328 ... 1562 °F	-199.9 ... 850.0 °C -199.9 ... 999.9 °F
PTC (KTY81-121) "SEnS" = Ptc	-55 ... 150 °C -67 ... 302 °F	-55.0 ... 150.0 °C -67.0 ... 302.0 °F
NTC (103-AT2) "SEnS" = ntc	-50 ... 110 °C -58 ... 230 °F	-50.0 ... 110.0 °C -58.0 ... 230.0 °F
0..20 mA "SEnS" = 0.20	-1999 ... 9999	-199.9 ... 999.9 - 19.99 ... 99.99 - 1.999 ... 9.999
4..20 mA "SEnS" = 4.20	-1999 ... 9999	-199.9 ... 999.9 - 19.99 ... 99.99 - 1.999 ... 9.999
0 ... 50 mV "SEnS" = 0.50	-1999 ... 9999	-199.9 ... 999.9 - 19.99 ... 99.99 - 1.999 ... 9.999
0 ... 60 mV "SEnS" = 0.60	-1999 ... 9999	-199.9 ... 999.9 - 19.99 ... 99.99 - 1.999 ... 9.999
12 ... 60 mV "SEnS" = 12.60	-1999 ... 9999	-199.9 ... 999.9 - 19.99 ... 99.99 - 1.999 ... 9.999
0 ... 1 V "SEnS" = 0.1	-1999 ... 9999	-199.9 ... 999.9 - 19.99 ... 99.99 - 1.999 ... 9.999
0 ... 5 V "SEnS" = 0.5	-1999 ... 9999	-199.9 ... 999.9 - 19.99 ... 99.99 - 1.999 ... 9.999
1 ... 5 V "SEnS" = 1.5	-1999 ... 9999	-199.9 ... 999.9 - 19.99 ... 99.99 - 1.999 ... 9.999
0 ... 10 V "SEnS" = 0.10	-1999 ... 9999	-199.9 ... 999.9 - 19.99 ... 99.99 - 1.999 ... 9.999
2 ... 10 V "SEnS" = 2.10	-1999 ... 9999	-199.9 ... 999.9 - 19.99 ... 99.99 - 1.999 ... 9.999

**OK 48 CONTRASEÑA =
381**

DIAGRAMAS DE PROGRAMACIÓN

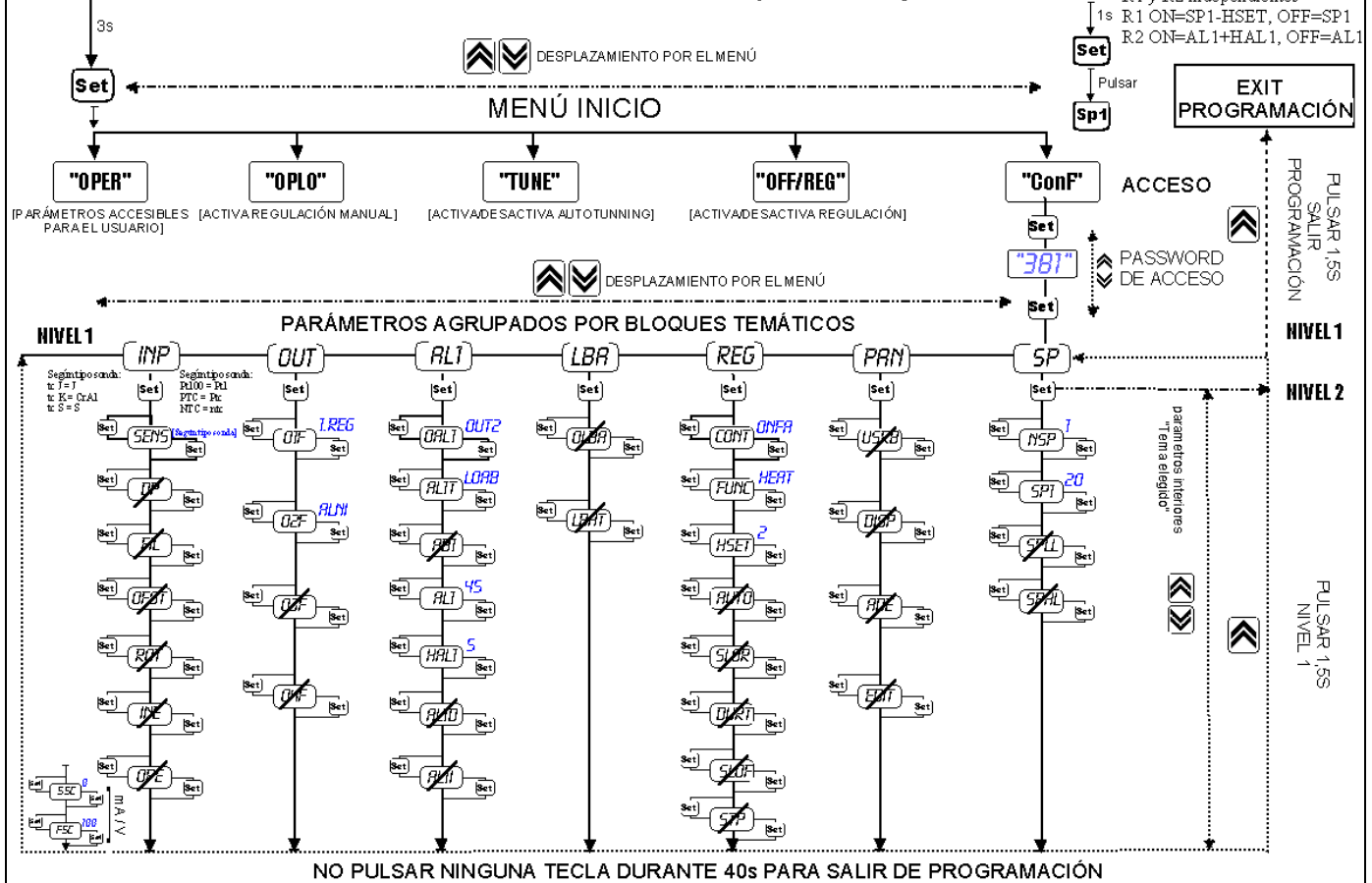
OK 48



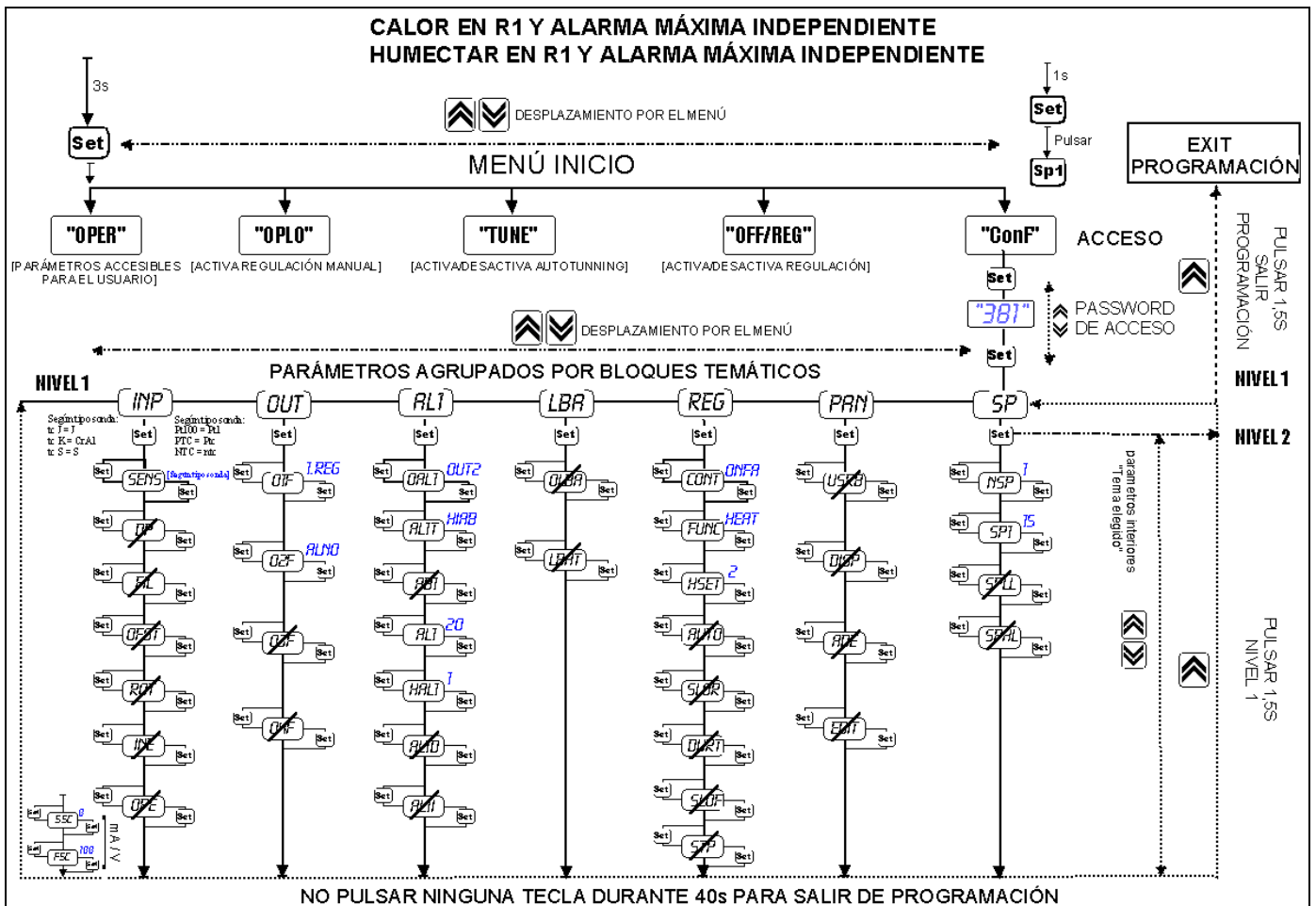


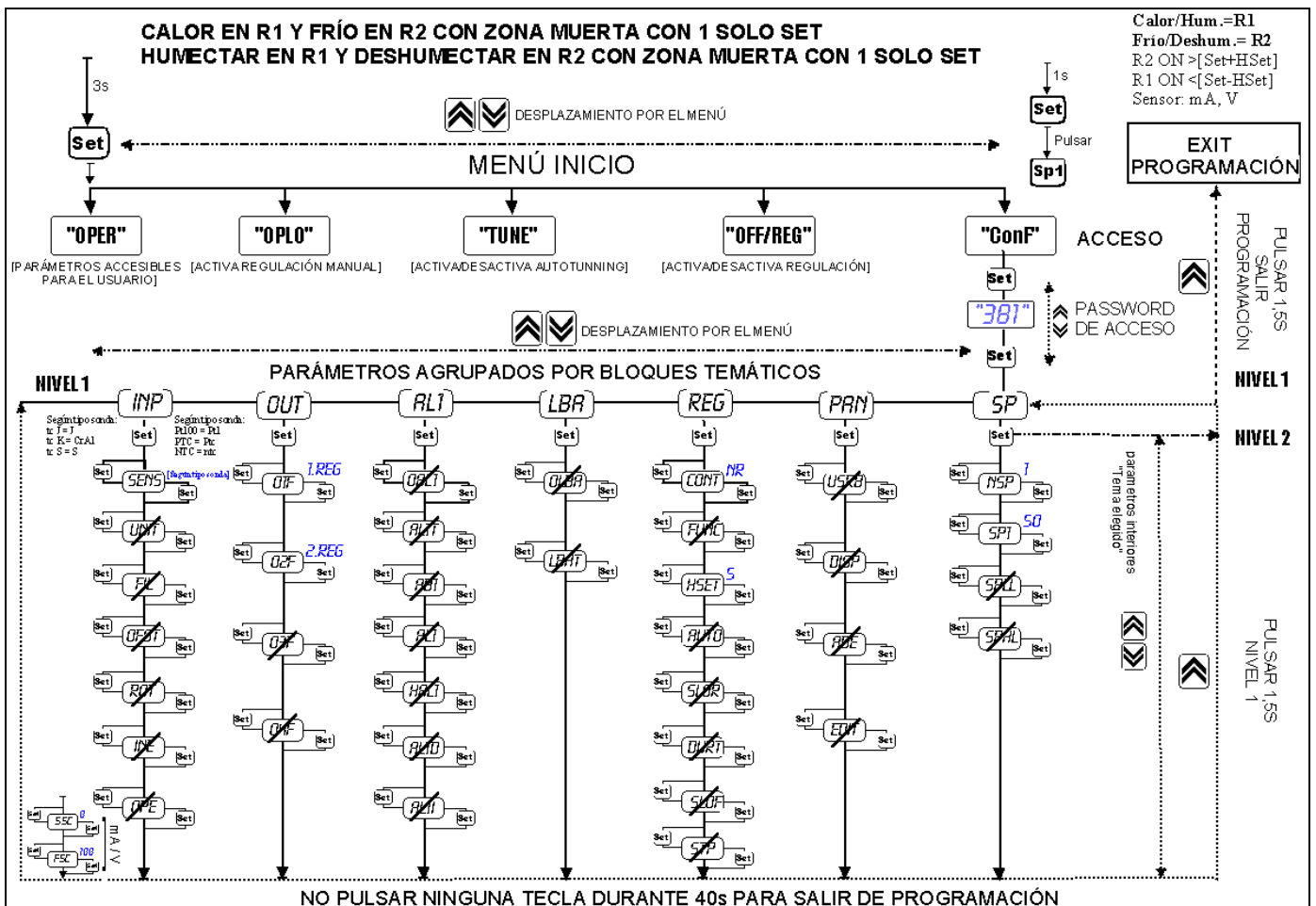
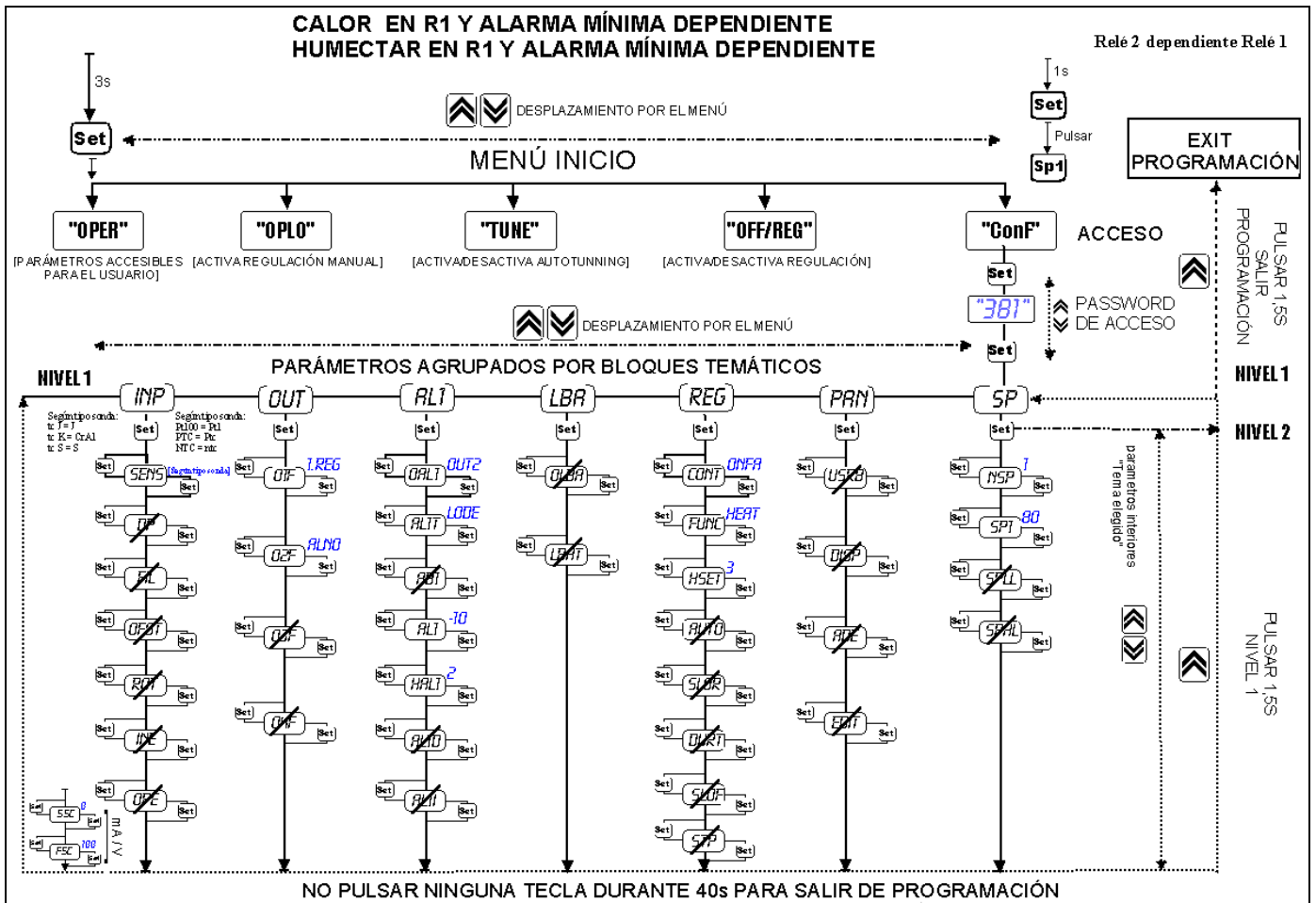
**CALOR EN R1 Y FRÍO EN R2 con paros en SP1 y AL1
HUMECTAR EN R1 Y DESHUMECTAR EN R2 con paros en SP1 y AL1**

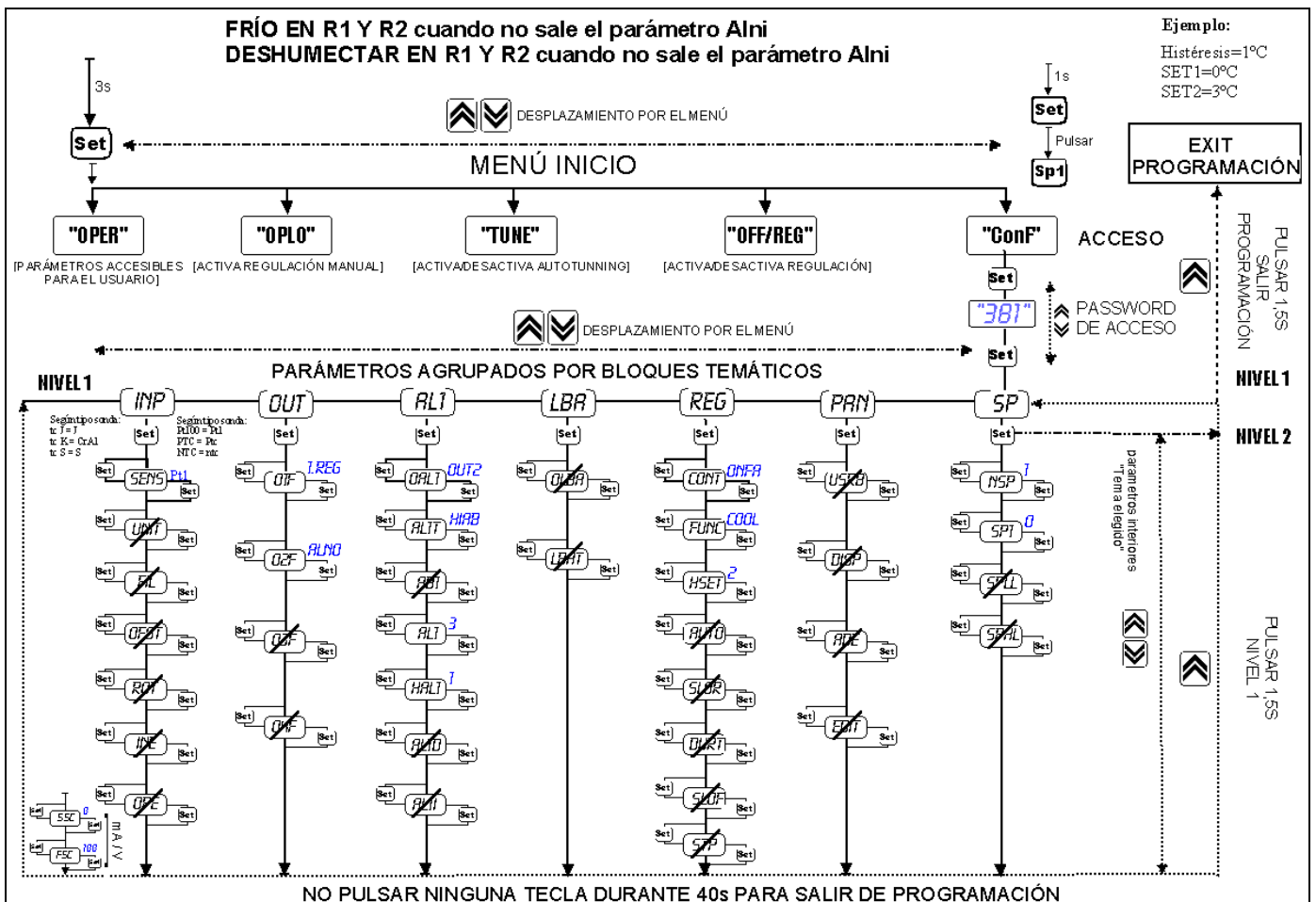
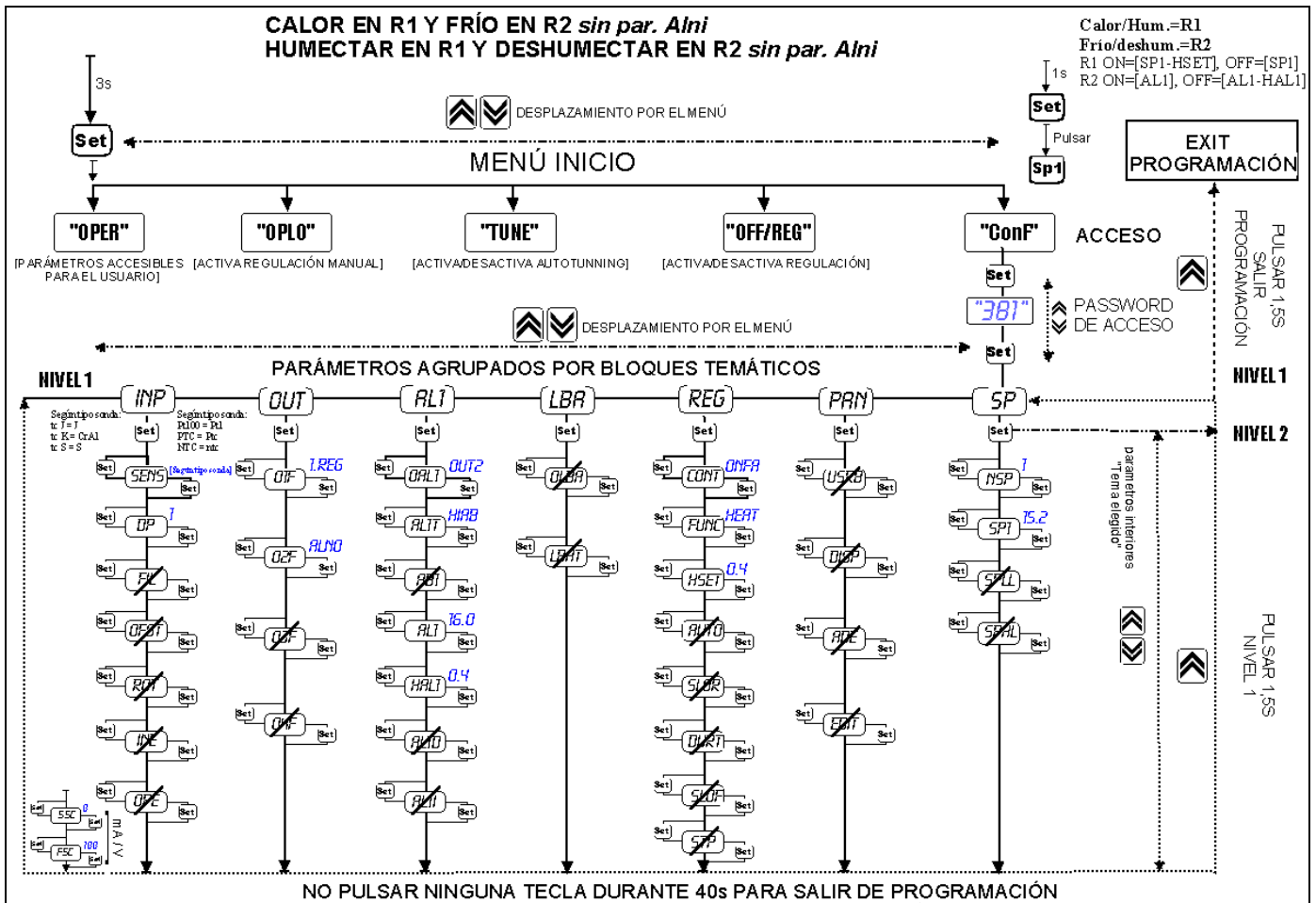
Calor/hum.=R1;
Frio/deshum.=R2
R1 y R2 independientes
R1 ON=SP1-HSET, OFF=SP1
R2 ON=AL1+HAL1, OFF=AL1

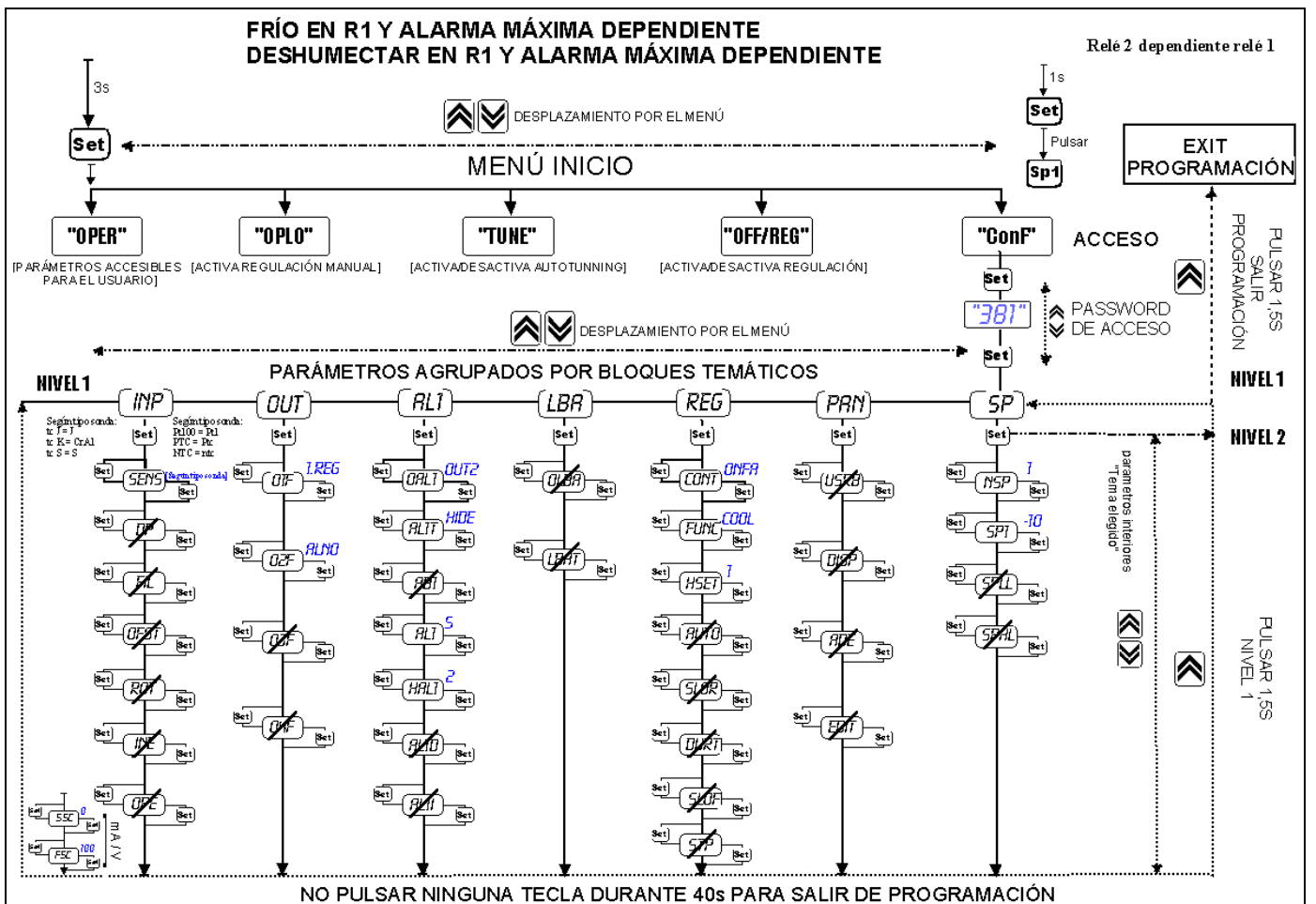
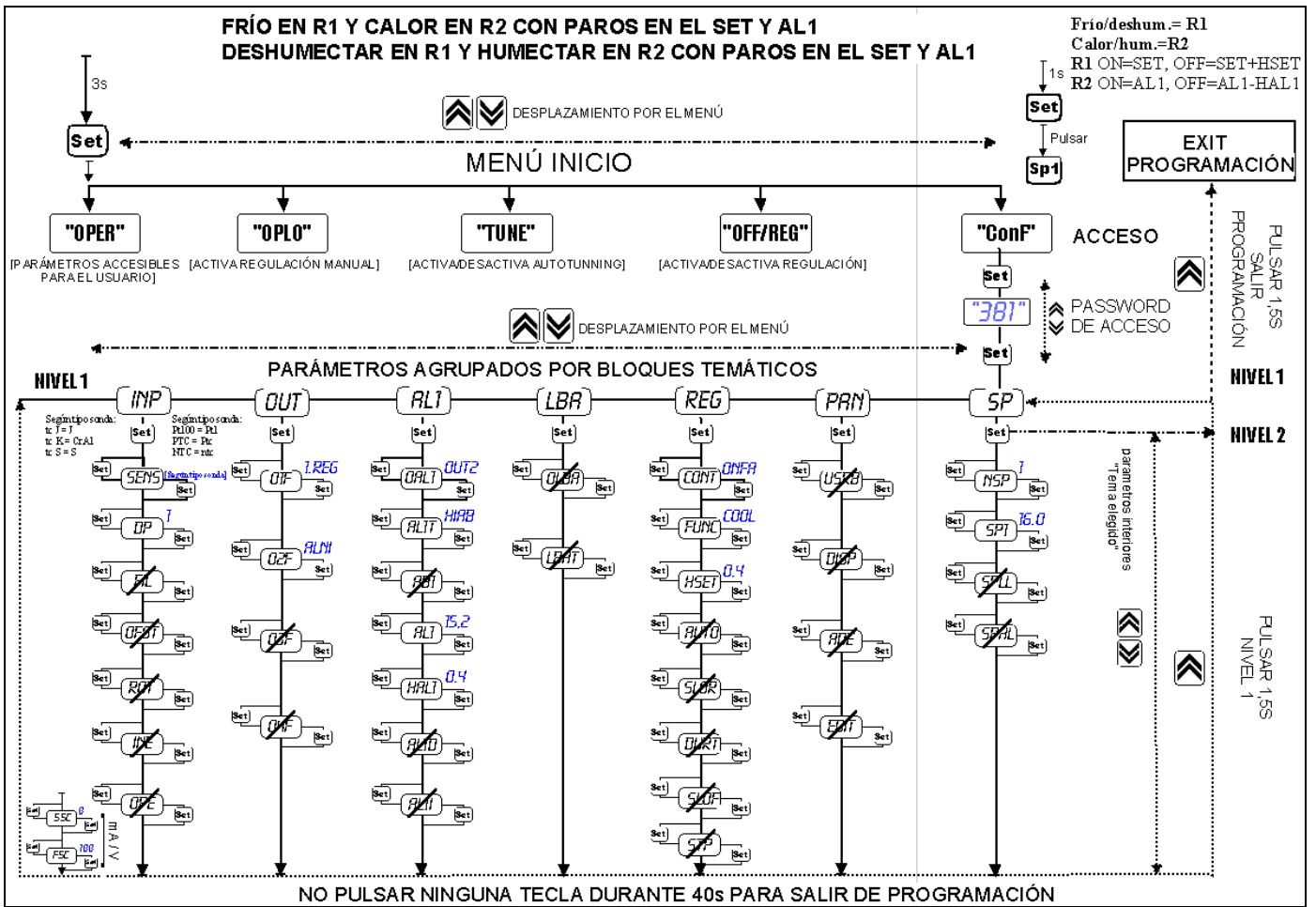


**CALOR EN R1 Y ALARMA MÁXIMA INDEPENDIENTE
HUMECTAR EN R1 Y ALARMA MÁXIMA INDEPENDIENTE**

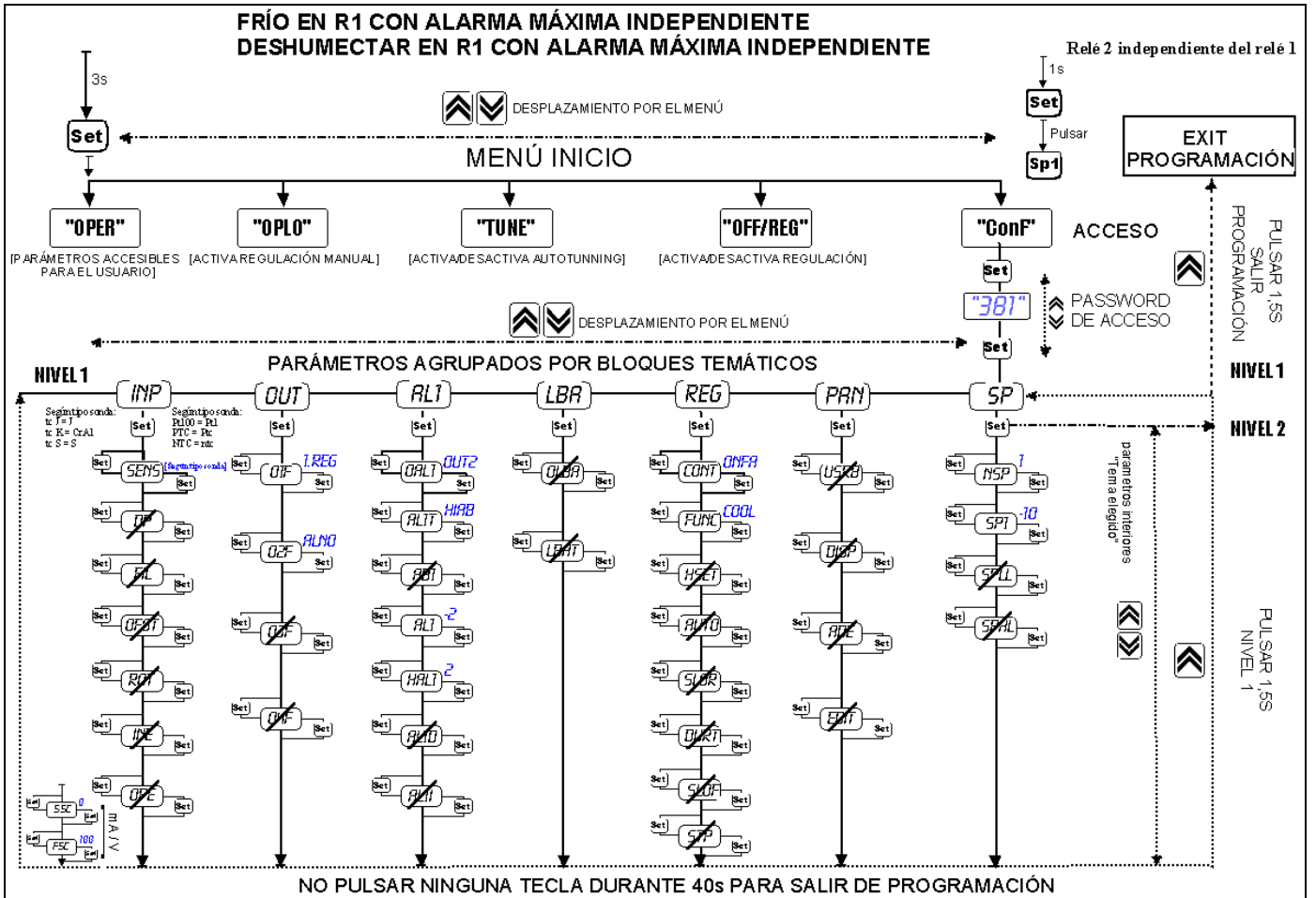








FRÍO EN R1 CON ALARMA MÁXIMA INDEPENDIENTE DESHUMECTAR EN R1 CON ALARMA MÁXIMA INDEPENDIENTE



FRÍO EN R1 Y R2 DESHUMECTAR EN R1 Y R2

